نۆڤێچێنتۆی پیانۆژەن

ناوی کتێب: نۆڤێچێنتۆی پیانۆژەن

نووسینی: ئەلێساندرۆ باریکۆ

وەرگێڕانی: ئازاد بەرزنجی

بابەت: مۆنۆلۆگی درامایی

هەڵەچن: سارا عەبدوڵا

مۆنتاژی کۆمپیوتەر: سەیران عەبدولڕەحمان فەرەج

تیراژ: دانە

ژمارەی سپاردن:

چاپی یەکەم: ساڵی 2007

کوردستان - سلێمانی

ئەلێساندرۆ باریکۆ

نۆڤێچێنتۆی پیانۆژەن

یان

ئەفسانەی 1900

وەرگێڕانی

ئازاد بەرزنجی

سلێمانی 2007

سەرچاوەی ئەم وەرگێڕانە:

ئەم کارەم لەم دوو دەقە فارسییەوە کردووە بە کوردی بە بەراوردکردنەوەیان لەگەڵ یەکتریدا، هەردوو دەقە فارسییەکەش لە ئەسڵە ئیتاڵیاییەکەوە وەرگێڕراون:

نووه چنتو

الساندرو باریکو

ترجمه: حسین معصومی همدانی

انتشارات نیلوفر (2006)

نووه چنتو

الساندرو باریکو

ترجمه: آرزو اقتداری

انتشارات مؤسسه ایران (1998)

نۆڤێچێنتۆ... کوڕە تەنیاکەی دەریا

لە پێشەکیی دوو ڕۆمانی تری ئەلێساندرۆ باریکۆدا کە پێشتر کردوومانن بە کوردی و چاپ و بڵاوبوونەتەوە (واتە ڕۆمانی –ئاوریشم– و ڕۆمانی– بەبێ خوێن–) کەم تا زۆرێك لەسەر باریکۆو کارەکانی بەگشتی وەستاوین و تاڕادەیەك خوێنەری کورد بە بەشێك لە ژیان و کارە ئەدەبییەکانی ئەم نووسەرە ئاشنابووە، هەربۆیە لێرەدا بە پێویستی نازانین ئەو زانیارییانە دووبارە بکەینەوەو لەبری ئەوە ئەم چەند دێڕە بۆ قسەکردن لەسەر (نۆڤێچێنتۆ)و شێوازو تایبەتمەندییەکانی ئەم دەقە تەرخان دەکەین.

مۆسیقا زۆرترین پانتایی لەم دەقەدا داگیرکردووە. کاتێکیش دەزانین کە باریکۆ خۆی لە بنەڕەتدا پسپۆڕییەکەی لە مۆسیقادا بووەو تەنانەت پەیمانگایەکی تایبەتیشی بە مۆسیقا دامەزراندووە، ئەوا ئەم بایەخە تایبەتەی باریکۆمان بە مۆسیقا

بـەلاوە سـەیر نابێـت. بـەمجۆرە دەبیـنین مۆسـیقا دەبێتـە جێگرەوەی هەموو ماناکانی ژیان لای نۆڤێچێنتۆ، ئـەو مانـای تەواوی بوون و ڕزگاریی بوونی خۆی لە مۆسیقادا دەبینێتەوەو هەر لە ڕێی کلیلەکانی پیانۆکەیەوە گوزارشت لە ئـازارو حـەزو خەون و خولیاکانی دەکات، بگـرە گوزارشـت لـە هـەموو ئـەو شـتانە دەکـات کـە بـەهیچ شـێوەیەکی دی گوزارشـتیان لێ نـاکرێ. هەربۆیـە مۆسـیقا دەبێتـە ئەبەدییـەت و جاویـدانی و نۆڤێچێنتۆش هەر لەو ڕێیەوە ڕووبەڕووی تەنیاییەکانی و ژان و نهێنییـــەکانی بـــوون و بێماناییـــەکانی ژیـــانی مـــردوو و دووبارەبۆوەی زۆربەی خەڵك دەبێتەوە، بەتایبـەتیش خـەڵکی شـارە گـەورەکان کـە وەکـو دووبارەبوونـەوەی شـەقامەکانی شـــارەکانیان ژیانیـــان دووبارەیـــەو لـــەنێو بـــەرزایی تـــەلارو ســـاختومانە بەرزەکانـــدا ون بـــوون و بیرۆکراســـی ڕۆحـــی داکرۆژتوون. بەلای نۆڤێچێنتۆوە خەڵکی شـارەکان لـە زمـانی دەریا تێناگەن، پێویستە لێرەدا ئاماژە بۆ ئەوەش بکـەین کـە لـەم کـارەدا هـەروەك چـۆن مۆسـیقا سـیمبولی جاویدانییـە، ئاواش دەریاو ئۆقیانووس سیمبولی جاویدانی و بێکۆتایین.

نۆڤێچێنتۆ هەر لە سەرەتاوە دەزانێت کە ئەو سـەربە دونیـای ئەو خەڵکانە نییە کە مانای ژیانیان لـە ژاوەژاوە بێهوودەکـانی

شاردا وندەکەن، ئەوەتانێ ئەو هەر لەناو کەشتییەکدا لـەدایك دەبێت و تاکۆتایی ژیانیشی نه لـه شـوێنێکی ڕەسمیـدا نـاوی تۆمار دەکرێ و نه ناسنامەیەکی دەبێت، تاقه ناسنامەیەك کـه ئـەو شـکی دەبـات ناسـنامەی داهێنـان و مۆسـیقاکەیەتی .

نۆڤێچپێنتۆ عاشقی مۆسیقایه وەك مۆسیقا خۆی ، نـەك وەکـو ئامرازێك بۆ گەیشتن بە هەندێ مەرامی کـاتی و ڕۆژانـه، بگـره نـەك بـۆ گەیـشتن بـەناوبانگ و نـاوازەییش. ئـەوەتانێ کاتێـك (داهێنەری جاز) (جێلّی ڕۆڵ) دێت و دەیەوێ وەکـو ڕکابـەرێك بیبەزێنێت، ئەو تا ئەو ساتەش لە ماناکانی ناوبانگ و ڕکابەری و یەکتر بەزاندن تێناگـات و بگـره بـه سـۆزەوە گـوێ بـۆ ئـەو ئاوازە شل دەکات کـه داهێنـەری جـاز دەیـژەنێت و لەگەڵیـدا دەورووژێ و دەخرۆشـێ، چـونکە ئـەو وەکـو هونەرمەنـدێکی سەر بە دونیاکـەی خـۆی لێـی دەڕوانێـت و بـه نـەیاری خـۆی نازانێـت، بـەڵام کاتێـك بـۆی دەردەکـەوێت کـه ئـەو بـەنیازی شکاندنی ئەم هاتووه بۆ ئەو ڕکابەرییه، دیسانەوە نۆڤێـچپێنتۆ هەر لە ڕێی زمانی مۆسیقاوە وەڵامی دەداتەوە.

نۆڤێچپێنتۆ جوانترین ئاوازی خۆی بۆ شۆخێك دەژەنێت کە بـه ڕێکـەوت دەیبینێـت و لـه خـەیاڵی خۆیـدا دەیکـات بـه خۆشەویستی خـۆی. ئـەو هـەروەکو خـۆی دەڵێـت هـەموو

ئافرەتەکانی دونیای لەو شۆخەدا بینییەوە، کاتێك ئەویش ڕۆیشت، هەموو ئافرەتەکانی تریش لەگەڵیدا ڕۆیشتن، ئەم نهێنییەش لای کەس نادرکێنێت، چونکە ئەو خۆی باش دەزانێت کە بە تەنها مەگەر مۆسیقا نهێنی ئەو عیشقەی بگرێتە خۆی و گوزارشتی لێ بکات، بەڵام ئەو وەکو چۆن هەر لە ساوایییەوە لە هەموو شتێك بێبەش بوو، تەنانەت لە دایك و باوکیش، لە خۆشەویستی ئەو شۆخەیش بێبەش و ناکام دەبێت.

کاتێکیش تاقە هاوڕێکەی جێیدێڵێت و ئەو ئامادە نابێت لە کەشتییەکە بچێتە خوارێ، پاش ساڵانێك و لە ساڵانی دووەم جەنگی جیهانیدا کەشتییەکە کە بۆ مەبەستەکانی جەنگ بەکاردەبرا، بێکەڵك و پەڕپووت دەبێت و بڕیاری تەقاندنەوەی دەدەن، بەڵام نۆڤێچێنتۆ هەر کەشتییەکە جێناهێڵێت، چونکە بەتاقە ماڵ و تاقە نیشتمانی ڕاستەقینەی خۆی دەزانێت و دواجاریش لەگەڵ تەقاندنەوەی کەشتییەکەدا پارچەکانی جەستەو ڕۆحی ئەویش تێکەڵ بە ئاوی دەریا دەبێتەوەو ئەو مرۆڤەی لە ناوجەرگەی دەریادا هاتە دونیاوە لە کۆتاییشدا هەر بۆ ناو دەریا دەگەڕێتەوە.

دەقــی نۆڤێــچێنتۆ هــەروەکو ئەلێــساندرۆ بــاریکۆ خۆیــشی ئاماژەی پێداوە، لە بنەڕەتدا وەکـو مۆنۆلـۆگێکی درامـایی بـۆ دەرهێنەرێك و ئەکتەرێکی شانۆیی نووسراوە تـا لەسـەر شـانۆ نمایش بکرێ، هەر بۆیە ڕووداوەکان لەسەر زاری ئەکتەرێکەوە دەگێڕڕێنــەوەو هــەر خۆیــشی ڕۆڵــی زۆربــەی کاراکتــەرەکان دەبینێت، بۆیە لە هەندێ شـوێنی دەقەکـەدا هەنـدێ ڕێنمـایی شــانۆیی بەرچــاوی خوێنــەر دەکــەون، بــەڵام ئــەوەی جێــی ئاماژەپێدانە ئەوەیە کە ئـەم دەقـە پـتر لـە دونیـای ڕۆمانـەوە نزیکە وەك لە دونیای شانۆو گەر ئەو ڕێنماییانە نـەبن خوێنـەر هەسـت ناکـات لەبـەردەم دەقێکــی دراماییدایــە، بەهــەرحاڵ ئەوەش هیچی لە جوانی دەقەکە کەم نەکردۆتەوە.

بەرلەوەی کۆتایی بەم چەند دێڕە بهێنم، دەمـەوێ ئامـاژە بـۆ ئەوە بکەم کە بـاریکۆ وەکـو چـۆن لـە هەنـدێ دەقـی تریـشدا پەنای بۆ شـێوازی مینیمالیـستی بـردووە، ئـەدگارەکانی ئـەم شێوازە لـەم کارەشـیدا دەبینینـەوە، زۆر بەچـڕی و کـورتبڕی بەســـەرهات و ڕووداوەکانمـــان بـــۆ دەخاتـــەڕوو و بـــاقی وردەکارییەکان بۆ خەیاڵ و فانتازیای خوێنەر جێـدێڵێت، هـەر بۆیە ئەم جـۆرە دەقانـە پێویـستیان بـە خوێنـەرێك هەیـە کـە

وردتر لەسەر شتەکان بوەستێت تا زیاتر لە مەودا شاراوەکانی دەقەکە بگات.

پێویستە ئەوەش بڵێم کە سەرچاوەی من بۆ ئەم وەرگێڕانە دوو دەقی فارسی بووە کە هەروەکو ئاماژەشم پێداون یەکێکیان (ارزو اقتداری) وەریگێڕاوەو ئەوی تریشیان (حسین معصومی همدانی)، منیش لە بەراوردکردنی هەردوو دەقەکەوە لەگەڵ یەکدا ئەم وەرگێڕانەم ئەنجامداوە.

بەهەرحاڵ، لە کۆتاییداو لەگەڵ گەشتە دەریاییەکانی کەشتیی (ڤێرجینیەن)و ئاوازە سیحراوییەکانی نۆڤێچینتۆدا هیوای سەفەرێکی خۆش بۆ خوێنەری ئازیز دەخوازم...

ئازاد بەرزنجی

سلێمانی 2007

ئەم دەقەم بۆ ئەکتەرێك نووسی، کە ناوی (یۆجینۆ ئەلێگری Eugenio Allegri)یە، لەگەڵ دەرهێنەرێکدا کە ناوی (گابرێل ڤاچیس Gabriele Vacis)ە. ئەمانە نمایشێکیان لە دەقەکە سازکرد. کە لەمانگی حوزەیرانی ئەمساڵدا لە فێستیڤاڵی (ئاستی Asti)دا پێشکەش کرا. نازانم ئاخۆ بەم پێیە دەتوانم بڵێم کە نمایشنامەیەکم نووسیوە یان نا؟ لەم ڕووەوە دوودڵم! ئێستاش کە لە شێوەی کتێبێکدا دەیبینم، وایدەبینم کە دەقێکە لەنێوان نمایشێکدا, دەشێ پێشکەش بکرێ و چیرۆکێکی درێژ کە پێویستە بەدەنگی بەرز بخوێنرێتەوە. ناشزانم ئاخۆ ئەم جۆرە دەقانە ناوێکی تایبەتییان هەیە یان نا؟! بەهەرحاڵ، ئەمە مەسەلەیەکی زۆر گرنگ نییە. بەلای خۆمەوە چیرۆکێکی جوانەو شایانی گێڕانەوەیەو پێم خۆشە بخوێنرێتەوە.

ئەلێساندرۆ باریکۆ

سێپتامبەری 1994

نۆڤێچێنتۆی پیانۆژەن

هەمیشە وارێدەکەوت کە لە شوێنێکەوە یەکێك سەری بەرزدەکردەوەو... دەیبینی. نازانم چۆنی باس بکەم! دەمەوێ بڵێم زیاتر لە هەزار کەس دەبووین لەو کەشتییەدا، هەموو جۆرە بنیادەمێك لەناوماندا هەبوو، هەر لە موسافیری دەوڵەمەندەوە بگرە تا دەگاتە خەڵکی کۆچەری و کەسانی سەیروسەمەرە، هەروەها ئێمە خۆمان، بەڵام لەناو هەمووماندا بەردەوام یەکێك هەبوو، تەنها یەکێك کە بەر لەهەموو ئەوانی تر دەیبینی. یەکێك کە ڕەنگە لەوکاتەدا خەریکی خواردنی نانی نیوەڕۆ بووبێت، یان بەسەر کەشتییەکەوە خەریکی پیاسەکردن بووبێت... یا لەوانەشە خەریکی هەڵکێشان و توندکردنەوەی پانتۆڵەکەی بەری بووبێت.. لەو ساتەدا کە سەری بەرزدەکردەوەو چاوی دەبڕییە ئاسۆی دووری

ئۆقیانووسەکە...و دەیبینی. ئیتر لەو ساتەدا لەجێی خۆیدا جام دەبوو و بەجۆرێك دڵی دەکەوتە پەلەپەل وەك ئەوەی بیەوێ لە سنگی بێتەدەرێ. هەموو جارێکیش، سوێندتان بۆ دەخۆم هەموو جارێك ڕووی دەکردەوە ئێمە، واتە لە کەشتییەکەو هاواری دەکرد: ئەمەریکا. ئینجا لەهەمان شوێندا دەمایەوەو جووڵەی بۆ نەدەکرد، وەك ئەوەی بۆ وێنەگرتن وەستابێت و ئەو بووبێت ئەمەریکای دروست کردبێت، بۆ نموونە دەتوانین وادابنێین کە شەوان کاتێك لە ئیش بۆتەوە، بەتایبەتیش یەکشەممان ژنبراکەی کە وەستا بووەو پیاوێکی باشیش بووە.. سەرەتا ویستوویەتی بە دارو تەختەی هەرزان شتێك دروست بکات، بەڵام دواتر وردەوردە بیرۆکەی تری بۆ هاتووەو ئەمەریکای دروست کردووە...

ئەوەی لە کەشتییەکدا پێش هەموو ئەوانی ترو بۆ یەکەمجار ئەمەریکا بەدی دەکات، تاقە کەسێکە، بڕوابکەن ئەمە شتێك نییە بەڕێکەوتیش ڕووبدات... نا، تەنانەت مەسەلەکە پەیوەندیی بە توانای بینینی ئەو کەسەشەوە نییە، بەڵکو مەسەلەکە چارەنووسە. ئەم جۆرە کەسانە هەر لە یەکەم ڕۆژی ژیانیانەوە ئەو ساتەیان لە نێوچەوان نووسراوە. تەنانەت بە منداڵیش ئەگەر باش لە ڕووخساریان وردبوویتایەتەوە

ئەمەریکات لەناو چاویاندا دەبینی. ئەمەریکا ئامادەبوو تا لەناو چاویدا بجوولێت و بە سەرتاسەری دەمارەکانیدا یان خوێنیدا بگوزەرێ تا دەگاتە مێشکی و لەوێشەوە بەرەو زمانی بڕوات و لە کۆتاییشدا ببێت بەو هاوارە (هاوار دەکات) ئەمەریکا. پێشتر هەموو ئەمەریکات لەناو چاویدا دەبینی کە چاوەڕێی دەکرد.

(دانی بوودمان تی. دی. لیمۆن نۆڤێچێنتۆ) ئەمەی بۆ گێڕامەوە، گەورەترین پیانۆژەن کە بەسەر ئاوی ئۆقیانووسەکانەوە پیانۆی دەژەنی. ئەو دەیوت: "دەتوانیت لەچاوی خەڵکیدا ئەو شتانە ببینیت کە دواتر دەیبینن نەك ئەوەی کە پێشتر بینیویانە."

من لەم ئەمەریکایانەم زۆر دیوە... حەوت ساڵ بەسەر ئەو کەشتییەوە بووم، ساڵی پێنج شەش جار سەفەری نێوان ئەمەریکاو ئەورووپای دەکرد، بەردەوام لەناو ئاودا لارولەنجەی دەکرد، بۆیە کاتێك دەگەیشتیتە وشکایی نەتدەتوانی لە ئاودەستەکەشدا خۆت ڕابگریت و ڕێك لەئاستی کونەکەدا میز بکەیت. نەك لەبەرئەوەی کونەکە دەهات و دەچوو, بەڵکو لەبەرئەوەی تۆ لەترت دەداو وەکو جۆلانە دەهاتیت و

دەچوویت. لەبەرئەوە تۆ دەتوانیت لە کەشتی بێیتە خوارێ، بەڵام لە ئۆقیانووس نا...

من حەڤدە ساڵان بووم کە سواری ئەو کەشتییە بووم، لە ژیانیشمدا تەنها یەك شتم بەلاوە گرنگ بوو: ژەنینی (ترومپێت). ئیتر ئەوەبوو کاتێك لە بەندەرەکە مقۆمقۆی ئەوە پەیدابوو کە بەدوای کەسانێکدا دەگەڕێن تا لە کەشتیی ڤێرجینییەندا کاربکەن، منیش بەخۆم و ترومپێتەکەمەوە چووم و لە ڕیزەکەدا وەستام. کانوونی دووەمی (1927)بوو. کابرای بەرپرس پێی وتم:

- ژمارەی ژەنیارەکانمان تەواوە؟

منیش وتم:

- دەزانم..

ئینجا دەستم کرد بەژەنین. بەبێ ئەوەی زمان هەڵبێنێتەوە چاوی تێ بڕیبووم و ڕەق ڕاوەستابوو. بێدەنگ بوو تا لە ژەنینی ئاوازەکە بوومەوە، ئینجا لێی پرسیم..

- ئەمە چی بوو؟

- نازانم.

چاوەکانی درەوشانەوەو وتی:

- کە نەزانیت چییە، کەواتە جازە.

ئینجـا بەشـێوەیەکی سـەیر دەمـی جوولاندـد، لەوەدەچـوو پێبکـەنێت، لـە ڕیـزی پێـشەوەی ددانەکانیـداو لـە ناوەڕاسـتدا ددانێکی ئاڵتوونی هەبوو. دەتوت لە جامخانەدایـەو بـۆ فرۆشـتن داینـاوە.

- لە سەرەوە کوشتەی جازن.

مەبەستی لە (سەرەوە) ناو کەشـتییەکە بـوو، پێکەنینەکەشـی مانای ئەوەبوو کە قبووڵ کراوم.

ڕۆژی سـێ چـوار جـار مۆسـیقامان دەژەنـی. یەکـەمجار بـۆ دەوڵەمەندەکانی بەشی نمرە یـەك، پاشـان بـۆ نمـرە دووەکـان و جارجارەش دەچووینە لای کۆچەرییە کلۆڵەکان و شـتێکمان بـۆ ئەوانیش دەژەنی، بەڵام لەوێ جلـی ڕەسمیمـان لەبـەر نـەدەکردو هەرچیەکمان بۆ بهاتایە ئەوەمان دەژەنی و هەندێجار ئـەوانیش دەهاتن و لەگەڵماندا مۆسـیقایان لێ دەدا. مۆسـیقامان بۆیـە دەژەنی تا موسافیرەکان هەست بـە تێپـەڕینی کـات نەکـەن و لەبیریان بـچێتەوە کـێن و لـە کـوێن. مۆسـیقامان دەژەنـی تـا سەما بکەن، چونکە ئەگـەر سـەما بکـەیت نامریـت و هەسـت بەجاویـدانی دەکـەیت. (ڕەگتـایم)مـان دەژەنـی، ڕەگتـایم مۆسیقایەکە ئەو خواوەندانەی کە کـەس نایانبیینێت لەگەڵیـدا

بەسەما دێن. ئەو مۆسیقایەی کە بەتەنها خواوەنـدە ڕەشـەکان پێی بەسەما دێن.

(ئەکتەرەکـە لەسـەر شـانۆ دەچـێتە دەرێ، ئـاوازی دیکـسی بەرزدەبێتـەوە، کـە ئـاوازێکی شـادیهێنە، بـەڵام بەتاڵـە. ئەکتەرەکە کە جلی ڕەسمیی جازژەنی لەبەرکردووە دێتەوە سەر شانۆ. لێرە بەدواوە بەجۆرێك هەڵسوکەوت دەکات وەك ئـەوەی ئۆرکێستراکە لەسەر شانۆ بێت).

خانمان، بەڕێزان، بەخێرهاتن بۆ ئـەم کەشـتییە، بـەخێرهاتن بـۆ ئەم شارە مەلەوانەی کە هەر لـە تایتانیـك دەچـێت. ئێـستاش هێور ببنەوەو فەرموون دابنیشن. بـەڕێزێك دەبیـنم لـەو بنـەوە زۆر سەری قاڵە، بەخێربێیت بۆ ئۆقیانووس، بەڕاست لێـرە چـی دەکـەیت؟ گـرەوت کـردووە؟ خـاوەن قـەرزەکان داوای قـەرزەکانیانت لێ دەکەنـەوە؟ سـی سـاڵ لـە کـاروانی ئەوانـە دواکەوتوویت کە بـەدوای ئاڵتوونـدا دەگـەڕێن؟ دەتویـست نـاو کەشتییەکە ببینیت و ئاگات لێ نەماوە کەشـتییەکە کەوتۆتـە ڕێ؟ لە ماڵەوە هاتوویتەتە دەرێ تا پاکەتێك جگەرە بکڕیت و ئێـستا خانمەکـەتان چـووە بـۆ فەرمانگـەی پـۆلیس و دەڵێـت: "تێکڕا پیاوێکی باش بوو، پیاوێکی ئاسـایی بـوو، بەدرێـژایی سی ساڵ ژیانی ژن و مێردایەتیمان تاقە جارێـك چییە نـەبووە

بە ناخۆشیمان..."، بەکورتیەکەی چی تۆی هێناوەتە ئێرە؟ ئێرەیەك کە سێ سەد هەزار کیلۆمەتر لە هەر وێرانەیەکەوە دوورە، بەڵام دوو دەقیقەت ماوە بۆ بەزمێکی دی؟

ببوورە خانم گاڵتەم دەکرد. ئەم کەشتییە دەڵێیت تۆپێکی بلیاردەو بەسەر مێزی ئۆقیانووسدا خلۆر دەبێتەوەو بەرەو پێشەوە دەڕوات، تاق، شەش ڕۆژو دوو سەعات و چل و حەوت دەقیقەی ترو تاپ... دەکەوێتە چاڵی (نیویۆۆۆرك)ەوە!

(ئۆرکێسترا لە پێشەوەی شانۆدایە)

وابزانم پێویست ناکات ئەوەتان بۆ ڕوون بکەمەوە کە ئەم کەشتییە کەشتییەکی چەند سەرسوڕهێن و نائاساییە. فەرماندەکەی کاپتن (سمیث)ە کە زۆر لە شوێنە داخراوەکان دەترسێت، لەهەمانکاتدا پیاوێکی زۆر ژیرە (بێگومان سەرنجتان داوە کە لە بەلەمی فریاکەوتنەکەدا دەخەوێت.) هەروەها بەڕێزان لەم کەشتییەدا کۆمەڵێك کەسی کارامە لە خزمەتی ئێوەدان: (پۆڵ سیزینسکیج)، کە سوکانداری کەشتییەکەیەو قەشەیەکی پێشووی پۆڵەندییە. کابرایەکی زۆر هەستیارە، دەرمانی هەموو دەردێکی لایە، بەڵام بەداخەوە نابینایە. (بێل یۆنگ) کە لەسەر جیهازی بێ سیمەکەیە، شەترەنجزانێکی لێهاتووە، بەڵام دەستێکی نییەو زمانی

دەیگرێت.. دکتۆر (کلۆسەرمان شپیتزڤێگنز دۆرفنتاگ) کە دکتۆری کەشتییەکەمانە، لەکاتی پێویستدا دەتوانن تا تینتان تیایە بەو ناوە دووروودرێژەی خۆیەوە بانگی بکەن و ئیدی ئەویش بەدەنگتانەوە دێت... بەڵام لەسەروو هەموویانەوە (مسیۆ پاردان)بوو کە لێپرساوی چێشتلێنەرانەو لە ناوجەرگەی پاریسەوە هاتبوو. کاتێ بۆی دەرکەوت کەشتییەکەمان چێشتخانەی تیانییە، یەکسەر گەڕایەوە بۆ پاریس. هەڵبەت ئەم شتە (مسیۆ کامامبێر) باسی کرد، کە موسافیری ژووری ژمارە دوانزدەیەو هەر ئەمرۆش بۆڵەبۆڵی بوو گوایە حەوزی دەسشۆرەکەیان پڕکردووە لە ساسی مایۆنیز، ئەمەش سەیرە! چونکە ئێمە عادەتەن وردە پەنیری تێ فڕێ دەدەین نەك مایۆنیز، لەبەرئەوەی چێشتخانەیەکی گونجاومان نییە، ئەمەش بەهۆی ئەوەی چێشتلێنەرێکی باشمان نییە لە کەشتیەکەدا، چێشتلێنەرێکی ڕاستەقینەی وەکو مسیۆ پاردان کە دوای ئەوەی بۆی دەرکەوت چێشتخانە لە کەشتییەکەدا نییە بێ ڕاوەستان گەڕایەوە بۆ پاریس. هۆی نەبوونی ئەم چێشتخانەیەش دەگەڕێتەوە بۆ ئەندازیار (کامیلێری) کە دروستکەری ئەم کەشتییە بوو و لە بێ ئیشتیهاییشیدا بۆ

خواردن ناوبانگێکی جیهانی هەبوو. لە ئێوە داواکارم لەدڵەوە چەپڵەیەکی گەرمی بۆ لێبدەن...

(ئۆرکێستراکە لەپێشەوەی شانۆکەدایە)

بڕوابکەن کەشتییەکی تری لەمجۆرە لە دونیادا نییە، ساڵانێك بگەڕێن ناتوانن کاپتنێك بدۆزنەوە کە لە شوێنی داخراو بترسێت؟ یا سوکانداریکی کوێر؟ یان یەکێك کە لەسەر جیهازی بێسیم بێت و زمانی بیگرێت؟ یاخود دکتۆرێك کە ناویت بۆ لەبەرنەکرێ؟ هەموو ئەمانە لە کەشتییەکی بێ چێشتخانەدا کۆبووبنەوە، بەڵام ئەو شتەی هەرگیز نایدۆزنەوەو بەخواش سوێندتان بۆ دەخۆم... ئەوەیە کە ئێوە لێرە لەسەر دە سانتیمەتری مۆبیلەیەك دانیشتوون، بەڵام ژێرەوەتان هەزاران مەتری شەش پاڵوو ئاوە، ڕێك لە ناوەڕاستی ئۆقیانووسدان و موعجیزە لەبەرچاوتاندا ڕوودەدات و شتی سەیروسەمەرە دەبیستن، پێتان بە ڕیتمەوە دەجووڵێنن و دەنگی جاویدان و بێ وێنەی ئۆرکێسترای جازی ئەتلانتیك لە دڵتاندا دەنگ دەداتەوە!!!

(ئۆرکێستراکە لە پێشەوەی شانۆدایە، ئەکتەرەکە یەك بەیەك ژەنیارەکان دەناسێنێت و دوای هەر ناوێك ئاوازێکی کورت دەبیسترێ)

ژەنیاری کلارنێت، (سام واشینگتۆن) کە بە (خەواڵوو) ناسراوە!

ژەنیاری بانجۆ، (ئۆسکار دیلاگێڕا)!

ژەنیاری ترومپێت، (تیم توونی)!

ژەنیاری ترومبۆن، (جیلێ جیم گالۆپ)، ناسراو بە (هەناسە)!

ژەنیاری گیتار، (سامۆییل هۆکینز)

دواهەمینیش ژەنیاری پیانۆ... دانی بوودمان تی. دی. لیمۆن نۆڤێچێنتۆی لە هەمووان گەورەتر.

(لەپڕێکدا مۆسیقا نامێنێت، ئەکتەرەکە واز لە ئاوازی نمایشەکە دەهێنێت و بەدەم قسەکردنەوە جلە ڕەسمییەکەی ژەنیاری دادەکەنێت)

هەر بەڕاستی لە هەموومان گەورەتر بوو. ئێمە مۆسیقامان دەژەنی، بەڵام ئەو شتێکی تری دەژەنی.. شتێکی دەژەنی کە پێشتر بوونی نەبوو، تێدەگەن؟ مۆسیقایەك کە لە هیچ شوێنێك نەبوو. کاتێکیش کە لەسەر پیانۆکە هەڵدەستا ئیدی خۆشی دیارنەدەما... ئیدی بۆ هەتا هەتایە دانی بوودمان تی. دی. لیمۆن نۆڤێچێنتۆ دیارنەدەما. دواجار کە بینیم لەسەر بۆمبێك دانیشتبوو.. گاڵتە ناکەم لەسەر سندوقێك دینامیت دانیشتبوو. بەسەرهاتەکەی درێژە... نۆڤێچێنتۆ دەیوت: "تا

چیرۆکێکت هەبێت بۆ گێڕانەوەو کەسێکیش هەبێت بۆی بگێڕێتەوە، ئیشت باشە." ئەو خۆی بۆ خۆی چیرۆکێك بوو. چیرۆکەکەی شێتانە بوو، بەلاّم تا بلّێیت چیرۆکێکی جوان بوو... ئەو ڕۆژەش کە لەسەر داینامیتەکە دانیشتبوو چیرۆکەکەی خۆی بۆ گێڕامەوە، لەبەرئەوەی من باشترین هاوڕێی بووم و.... تابلّێیت قیرسیچمەش بووم، شڕوشیتالّیشم دەربهێنن هیچم لێ هەلّناکرێنن، ئەوەتانێ تەنانەت ترومپێتەکەشم فرۆشتووە، بەلاّم ئەم چیرۆکە... نا... ئەم چیرۆکەم هەر پاراستووە، هەر لێرەدا پاراستوومە (دەست بۆ دلّی دەبات) چیرۆکێکی ڕوون، بەلاّم نەگوتراو، ڕێك وەك مۆسیقای ناوجەرگەی ئۆقیانووس، ئەو مۆسیقایەی کە ناوبەناو پیانۆ سیحراوییەکەی دانی بوودمان تی. دی. لیمۆن نۆڤێچێنتۆ دەیژەنی.

(ئەکتەرەکە دەچێتە دەرەوەی شانۆکە. دەنگی ئۆرکێستراکە دێت کە ئاوازی کۆتایی دەژەنن، کاتێك دوا نەغمەی ئۆرکێسترا خامۆش دەبێت، ئەکتەرەکە دێتەوە سەر شانۆ) دەریاوانێك کە ناوی دانی بوودمان بوو دۆزیبوویەوە. بەیانیەکیان لە بۆستن کە خەلّکەکە هەموو لە کەشتییەکە دابەزین لەناو کارتۆنێکی مقەبادا دۆزییەوە. هەمووی دە

ڕۆژێـــك دەبـــوو لـــەدایك بووبـــوو، نەشـــدەگریا، چـــاوەكانی كردبوونەوەو بە بێدەنگی لـەناو كارتۆنەكـەدا پاڵكـەوتبوو. لـە هۆڵی سەماكردنەكەی بەشی نمرە یەك لەسەر پیانۆكە دایانابوو، بـەڵام سەروسـیمای لـە منـاڵی دەوڵەمەنـدەكانی نمـرە یـەك نەدەچـوو. ئەمـە زیـاتر ئیـشی كۆچـەریەكانە. بەدزییـەوە لـە قـوژبنێكی كەشـتییەكەدا منالێـك دەخەنـەوەو هەرلـەوێش دایـدەنێن، بـەڵام نـەك بـەنیازی خراپـەوە، بـەڵكو بـەهۆی بەدبـەختی و كڵۆڵییانـەوە. هـەروەكو بەسـەرهاتی جلـەكانیان كاتێك سواری كەشتییەكە دەبوون جلێكی پینەپینەیان لەبـەردا دەبوو، جلێكی شڕو پەڕپووت. لەوەزیاتر هیـچی تریـان نـەبوو، بـەڵام دواتـرو لەبەرئـەوەی ئەمـەریكاش هـەر ئەمەریكایـە، دەتبینین بە جلێكی ڕێكوپێكـەوە لـە كەشـتییەكە دادەبـەزین. پیاوەكان بە بۆینباخەوەو منالـەكانیش بـە كراسـی سـپییەوە.. چونكە دەیـانزانی چیی دەكـەن. بەدرێـژایی ئـەو بیـست ڕۆژی سـەفەرە قوماشـیان لێـدەكردەوەو دەیانـدوورین، ئـیتر وای لێـدەهات پـەردەو چەرچـەف لـە كەشـتییەكەدا نـەدەما. جلی تازەیـان بـۆ ئەمـەریكا لێ دەدووری و بـۆ هـەموو كەسـانی خێزانەكە. بۆ كەس دەیتوانی هیچیان پێ بلێت!!...

بەکورتی ناوبەناویش منداڵێکیان دەبوو کە دەبووایە کابرای کۆچەری هەم تێری بکردایە هەم لە فەرمانگەی کۆچیش دەبووە مایەی دونیایەك دەردەسەری بۆی, ئیتر بۆیە لەناو کەشتییەکەدا جێیاندەهێشت، دیارە لەجیاتی پەردەو چەرچەفە تالانکراوەکان جێیاندەهێشت.. بێگومان بەسەرهاتی ئەم منداڵەش شتێکی لەم جۆرە بووە. دیارە گوتوویانە ئەگەر منداڵەکە بخەینە سەر ئەو پیانۆیەی هۆڵی سەماکردنەکەی بەشی نمرە یەك، لەوانەیە کابرایەکی دەوڵەمەند هەڵیگرێتەوەو ئیتر هەتا ماوە ژیانی لە خۆشیدا دەبێت. نەخشەکە نەخشەیەکی باش بوو، بەڵام بەتەواوی سەری نەگرت. دەوڵەمەند نەبوو، بەڵام بوو بە پیانۆژەن، گەورەترین پیانۆژەن، بڕوابکەن.. گەورەترین پیانۆژەن.

سەرتان نەیەشێنم بوودمانی پیر ئەو منداڵەی لەوێدا دۆزییەوەو بەدوای شتێکدا دەگەڕا کە ناونیشانی منداڵەکەی لەسەر بێت, بەڵام تاقە شتێك کە بینی نووسینێك بوو لەسەر مقەبای کارتۆنەکە، بە مەرەکەبی شین نووسرابوو: تی. دی. لیمۆنی (T.D. LEMONI)، وێنەی لیمۆیەکی شینیش لەسەر مقەباکە بوو. دانی قولەڕەشێکی خەڵکی (فیلادلفیا)بوو، پیاوێکی کەتەو زەبەلاحی بێ وێنە بوو. منداڵەکەی گرتە باوەشی و وتی:

"سـڵاو لیمـۆ" هەسـتێکی سـەیریش دایگـرت، هەسـتی باوکایـەتی. لـەو ڕۆژەش بـەدواوە بـەردەوام دەیـوت: تـی. دی (T.D) یـانی سـوپاس دانـی (THANKS DANNY) هەرچـەندە ئەمە بە شتێکی سەیر دەهاتە پێشچاو، بەڵام ئـەو خـۆی هـەر بەڕاستی باوەڕی وابوو کە ئەو منالّەیان لەوێدا بۆ ئـەو داناوە. لـەو ڕووەوە هـیچ گومـانێکی نـەبوو. تـی. دی. واتـە سـوپاس دانی!

ڕۆژێکیـان ڕۆژنامەیـەکیان بـۆ هێنـابوو ڕیکلامێکـی تیـابوو، وێنەی کابرایەك بە سەروسیمایەکی گێلانەو سمێڵێکی قەیتانیی ڕەشەوە، ڕێك وەکو دڵدارە لاتینییەکان، لەلاشـیەوە نووسـرابوو (تانۆ داماتۆ شای لیمۆکان، تانۆ داماتۆ لیمۆی شـاکان.) ئـیتر نازانم چ خەڵاتێکیشی بۆ دانرابوو.. تانۆ داماتۆ... بوودمانی پیر بێ ئەوەی هیچ خۆی سەغڵەت بکـات وتـی: "ئـەم لۆتییـە کێیـە؟"و ڕۆژنامەکـەی کـرِی، چـونکە لـە پـەنا ڕیکلامەکـەدا ئەنجامی پێشبڕکێی غارغارێنی ئەسپ ئاشکرا کرابوو. گـرەوی لەسـەر ئەسـپ نـەدەکرد، بـەڵام تـا ڕادەی شـەیدابوون کـەیفی بەناوی ئەسپەکان دەهات.

هەمیشە دەیـوت: "تـۆ سـەیری ئـەو دانەیـە بکـە، سـەیرکە.. دوێنـی لـە کلیڤلانـد غـاری داوەو بردوویەتیـەوە. ئەسـپێکی

ئەوەندە چاکە ناویان ناوە (کاسب) بڕوا دەکەیت؟! شتی وات دیوە؟ ئەی ئەو دانەیەیان ناوی (بۆ پێشەوە)یە.. بنیادەم لە پێکەنیندا دەپچڕێت."

بەکورتی زۆر کەیفی بەناوی ئەسپەکان دەهات. عەودالّی ئەوەبوو، ئەگینا ئەوەی بەلاوە گرنگ نەبوو کامیان پێشبڕکێکە دەباتەوە. ئەو بەتەنها حەزی لەناوی ئەسپەکان بوو.

منالّەکەی بەناوی خۆیەوە ناونا: دانی بوودمان. ئەمە یەکەمجاری بوو لە ژیانیدا خۆپەرستی بنوێنێت. دواتر تی. دی. لیمۆنیشی خستە سەر ناوەکە، ڕێك وەك ئەوەی لەسەر مقەبای کارتۆنەکە نووسرابوو, چونکە دەیوت شتێکی باشە بنیادەم لە ناوەڕاستی ناوەکەیدا چەند پیتێك هەبێت. (بێرتی بووم)یش جەختی لەسەر ئەو شتە کردەوەو وتی: "پارێزەرەکان هەموویان لە ناوەڕاستی ناوەکانیاندا پیت هەیە." ئەم (بێرتی بووم)ە کرێکاری ماتۆڕخانەی کەشتییەکە بوو و بەهۆی پارێزەرێکەوە کە ناوی (جۆن. پی. تی. کەی. واندەر)بوو زیندانی کرابوو.

دانیی پیر وتی: "ئەگەر ببێت بە پارێزەر، دەیکوژم!"

بەلّام وێڕای ئەوەش ئەو دوو پیتەی لە ناوەڕاستی ناوەکە لانەبردو لە ئەنجامدا ناوەکە بوو بە: دانی بوودمان تی. دی. لیمۆن. ناوێکی خۆش بوو. لە بەندەری بۆستن، هەموو

بەیەکـەوەو بەهێواشــی لــە ماتۆڕخانەکـەی کەشـتیەکەدا ئــەو ناوەیان دەوتەوە، بەڵام ماتۆڕەکان کوژابوونەوە.
ئاخریەکـەی بوودمـان وتـی: "نـاوێکی خۆشـە، بـەڵام شـتێکی نوقـسانە، کۆتـایی ناوەکـەی بـەهێز نییـە." ڕاسـتی دەکـرد، شتێکی نوقسان بـوو. (سـام سـتۆڵ) کـە خزمـەتگوزارێك بـوو وتــی: "باشــە نــاوی سێــشەممە دەخەینــە کۆتــایی ناوەکەیــەوە، چونکە تۆ لە ڕۆژی سێشەممەدا دۆزیوتەتەوەو دەتوانیت هەر بـە سێشەممەش بانگی بکەیت." دانی کەمێك بیری کردەوەو پاشان زەردەخەنەیەك هاتە سەر لێوی و وتی: "سام شتێکی خۆشم بە خەیاڵدا هات. من لە یەکەم ساڵی ئەم سەدە نەفرەتیـەدا ئـەوم دۆزیوەتەوە، وانییە؟ کەواتە ناوی دەنێین نۆڤێـچێنتۆ.. هـەزارو نۆسەد...

- نۆڤێچێنتۆ.. هەزارو نۆسەد؟

- بەڵێ نۆڤێچێنتۆ.

- بەڵام ئاخر ئەمە ژمارەیە.

- ژمارەبوو، بەڵام لەمەودوا دەبێـت بـە نـاو؟ دانـی بوودمـان. تی. دی. لیمۆن نۆڤێـچێنتۆ. عـەیبی نییـەو تابلێیـت نـاوێکی پڕشکۆیە. ئای خوایە! بەڕاستی ناوێکی پڕشکۆیە. بـەم نـاوەوە ئیشی باش دەڕوات.

بەسەر کارتۆنە مقەباکەدا نوشتابوونەوە. دانی بوودمـان تـی. دی. لیمۆن نۆڤێچێنتۆ سەیری دەکردن و بۆیان پێدەکەنی، بەڵام هەموویان دەمیان داچەقیبوو لەوەی چۆن منالێك بەو بچووکیە ئەو هەموو پیساییەی کردووە بەخۆیدا.

دانی بوودمان هەشت ساڵ و دوو مانگ و یـانزدە ڕۆژی تـر بـە دەریاوانی مایـەوە، تـا ئـەوەبوو ڕۆژێکیـان کـە لـە ناوەڕاسـتی ئۆقیانووسـدا بـوون دەمەسـلنگێك شـۆڕبۆوەو ڕێـك کـەوت بـە موورەگەی پشتیدا. سێ ڕۆژی پێچوو ئینجـا مـرد. شـوێنێکی ساخ لە لەشیدا نەمابوو، تازە کار لەکار ترازابـوو. نۆڤێـچێنتۆ ئەو دەمە منالێکی بچکۆلانە بوو. لای پێخەفەکـەی دانییـەوە دانیشت و جوولەی نەکرد. باوەشـێ ڕۆژنامـەی کـۆنی پێبـوو و بەدرێـژایی ئـەو سـێ ڕۆژە بەهـەزارحاڵ هەرچـیی هـەواڵی پێـشبڕکێی ئەسـپ بـوو بـۆ دانیـی پـیری دەخوێنـدەوە کـە لـە سەرەمەرگدا بوو. لە کاتێکا پەنجەی لەسـەر ڕۆژنامەکـە بـوو، چاویشی لەسەر هەڵنەدەگرت، هـەروەکو دانـی بوودمـان فێـری کردبوو، پیتەکانی حونجە دەکرد، لە خوێندنەوەدا خێـرا نـەبوو، بەڵام گرنگ ئەوەبوو دەیخوێنـدەوە. ئـیتر بـەمجۆرە دانـی لەگـەڵ هەواڵی حەوتەمین خولی پێشبڕکێی غارغارێنی شیکاگۆدا، کە تیایـدا ئەسـپی (ئـاوی خواردنـەوە) کـە دوو هـەنگاو لـەپێش

ئەسپی (شۆربای سەوزە)و پێنج هەنگاویش لە پێش ئەسپی (پۆدرەی شین)ەوە بوو، دڵی لەلێدان کەوت. مەسەلەکەش ئەوەبوو کە بە بیستنی ئەو ناوانە نەیدەتوانی پێنەکەنێت و هەربەدەم پێکەنینیشەوە گیانی دا. ئیتر قوماشێکی گەورەیان تێوە ئالاندو بە ئاوی ئۆقیانووسەکەیان سپارد. کەشتیەوانەکە بە ڕەنگێکی سوور نووسی:

سوپاس دانی THANKS DANNY

بەمجۆرە نۆڤێچێنتۆ بۆ جاری دووەم بە هەتیوی مایەوە. تەمەنی بووبوو بە هەشت ساڵو نزیکەی پەنجا گەشتی دەریایی نێوان ئەوروپاو ئەمەریکای بینیبوو. ئۆقیانووس ماڵی بوو، بەڵام هەرگیز پێی نەخستبووە سەر وشکایی. هەر لە بەندەرەکانەوە وشکایی دیبوو، بەڵام پێی نەخستبووە سەر زەوی. پێویستە ئەوە بڵێین کە دانی دەترسا ئەگەر ئەو لە کەشتییەکە بچێتە خوارەوە، بەبیانووی نەبوونی ناسنامەو ئەوراق و ئەمجۆرە شتانە نۆڤێچێنتۆی لێ بسەنن و بیبەن، ئیتر بۆیە هەموو جارێك نۆڤێچێنتۆ لەناو کەشتییەکەدا دەمایەوە تا سەرلەنوێ دەکەوتەوە ڕێ.

ڕاستییەکەی ئەوەبوو کە نۆڤێچێنتۆ لەچاوی دونیاوە بوونی نەبوو. لەهیچ شارو کڵێساو نەخۆشخانەو زیندانێکدا ناوی

تۆمـــار نـــەکرابوو، تەنانـــەت لـــە تیپێکـــی بالەشـــدا نـــاوی نەنووسرابوو، ئەو نیشتمانی نەبوو، ڕۆژی لەدایکبوونی نـەبوو، خێزانـی نـەبوو. تەمـەنی هەشـت سـاڵان بـوو، بـەڵام لـە ڕووی ڕەسمیاتەوە ئەو لەدایك نەبووبوو.

ناوبەناو بە دانییان دەوت: "ئەم شتە تاسەر بڕ ناکـات، ئەمـە قانوونی نییە"، بەڵام دانی وەڵامێکی دەدانەوە کـە قوڕوقـەپی بـە هـەموویان دەکـرد. دەیـوت: "قـانوون بـا وەل بێـت." لـە کۆتایی ئەو گەشتەدا کـە دانیـی تیـا مـرد، کاتێـك گەیـشتنە (سـاوث هـامپتۆن- SOUTH HAMPTON)، کەشـتیەوانەکە بڕیـاری دا کۆتـایی بـەو ماجەرایـە بێنێـت. بەرپرسـانی بەندەرەکـەی کـۆکردەوەو داوای لـە یاریدەدەرەکـە کـرد بـچێت نۆڤێچێنتۆ بدۆزێتەوەو بیهێنێـت، بـەڵام یاریدەدەرەکـەی چـەند کردی و کۆشا نۆڤێـچێنتۆی بـۆ پەیـدا نـەبوو. دوو ڕۆژی ڕێـك کـون و قـوژبنی کەشـتییەکە نـەما نەگـەڕێن، بـەڵام هـیچ شوێنەوارێکی نەبوو. دەتوت غەیب بووە. کەسیان باوەڕیـشیان نەدەکرد، لەبەرئەوەی هەموو ئەوانەی لە کەشـتی ڤێرجینیەنـدا بوون هۆگری ئەو منالە بووبوون، کەس دڵی نـەدەهات بیلێـت، بەڵام وەکو ئاو خواردنەوە وابوو کەسێك لە کەشتییەکەوە خۆی فڕێبداتـــە نـــاو ئاوەکـــەوەو... ئـــیتر دەریـــاش چـــیی زۆرە

دەردوبـــەڵا... ئـــەوەبوو بیـــست و دوو ڕۆژ دوای ئـــەوە کـــە کەشتییەکە بەرەو (ڕیـۆدی جـانیرۆ) کەوتـەڕێ گومانیـان لـەوە نەما کـە دیـارە منالّەکـە شـتێکی بەسـەرهاتووە. نۆڤێـچێنتۆ سـۆراخی نـەبوو و کەسـیش هـەواڵی نـەدەزانی... کاتێـك کەشـتییەکە کەوتـە جووڵـە، وەك هـەموو جارێـك شـریتە ڕەنگاوڕەنگـەکانی لـە هـەوادا یارییـان دەکـرد، شـووتی کەشتییەکە لێدرا، تەرەقەو فیشەکەشێتە بە ئاسماندا هەڵدران، بەڵام ئـەمجارەیان لـە جارەکـانی پێـشوو نەدەچـوو، لەبەرئـەوەی نۆڤێچێنتۆیان بۆ هەمیشە لەدەست چووبوو، زەردەخەنـەکانیان تاڵ و دڵیشیان جامێك بوو پڕ لە خوێن.

دووەم شـەوی سـەفەر، کـە تەنانـەت ڕووناکیـەکانی کـەناری ئێرلەنـدەش لەبەرچـاو ون ببـوون، (بـاری) کـە سەرپەرشـتیاری خزمەتکارەکان بوو، وەکو شێت بە هەڵـداوان چـوو بـۆ ژووری کەشـتییەوانەکەو لەخـەو هەڵیـساندو پێـی وت خێـرا بکـات، هەڵـسێت و لەگەڵیـدا بـڕوات. کەشـتییەوانەکە جنێـوێکی دا، بەڵام لەگەڵیشیدا ڕۆیشت.

هۆڵی سەماکردنەکەی بەشی نمرە یەك .

گڵۆپەکان کوژاونەتەوە.

خەڵکەکە بەجلی خەوو بە بیجامەوە لەوێ کۆبوونەتەوەو ڕاوەستاون، موسافیرەکان لە ژوورەکانیان هاتوونەتە دەرێ.
تەنانەت دەریاوانەکانیش، کە سێ پیاو بوون و بە دووکەڵی ماتۆڕخانەکە سەروپۆتەڵاکیان ڕەش داگەڕابوو، هاتبوونە ئەوێ. هەروەها ترومانی سەر جیهازی بێسیمەکە. هەموو بە بێدەنگی سەیریان دەکرد.
نۆڤێچێنتۆ کە لەسەر کورسیی پیانۆکە دانیشتبوو و قاچەکانی نەدەگەیشتنەوە بە زەویەکە پیانۆی دەژەنی... بەڵام چ پیانۆیەك!!
(ئاوازێکی سادەو دلڕفێنی پیانۆمان دێتەگوێ)
نازانم ئەو ئاوازە چی بوو دەیژەنی؟!... بەڵام ئاوازێکی جوان بوو... ساختە نەبوو، خۆی بوو پەنجەکانی لەسەر دوگمەکان یارییان دەکردو دەیژەنی، خوا دەزانێ چۆن! مەگەر یەکێك خۆی لەوێ بووایەو گوێی لێ بووایە چی دەژەنی! خانمێك کە ڕۆبێکی پەمەیی لەبەردابوو و چەند تەوقەیەك بە قژەیەوە بوو.. لە ژنە دەوڵەمەندەکان بوو.. ئەمەریکایی بوو و ژنی کابرایەکی خاوەن کۆمپانیابوو... هۆن هۆن فرمێسك بە دەموچاوە کرێماویەکەیدا دەهاتە خوارەوە. سەیری دەکردو دەگریا، نەیدەتوانی بەسەر خۆیدا زاڵ بێت، کاتێك ئەم خانمە

کەشتیەوانەکەی بینی کە لە پەنایەوە وەستاوەو ئەبلەق بووە، بەسەری ئاماژەیەکی بۆ لای پیانۆکە کردو پرسی..

- ناوی چییە؟

- نۆڤێچێنتۆ.

- ئاوازەکە نالێم، منالەکە دەلێم.

- نۆڤێچێنتۆ.

- وەکو ئاوازەکە؟

لەو جۆرە گفتوگۆیانە بوو کە کەشتییەوان تاقەتی لێیان نییەو لە چوار پێنج ڕستە تێناپەڕێت، بەتایبەتیش کە تازە بۆی دەرکەوتبێت ئەو منالەی وایدەزانی مردووە، نەك هەر ماوە، بەلکو لەو هەراوهوریایەدا پیانۆژەنینیش فێربووە.

کەشتیەوانەکە خانمە قەلەوە دەولەمەندەکەی جێهێشت و بە سەنگینییەوە بەناو هۆلەکەدا هەنگاوی نا. پانتۆلێکی لەپێدابوو, لەگەل چاکەتی جلە ڕەسمییەکانیدا کە قۆپچەکانی دانەخستبوو، گەیشتە لای پیانۆکە، وەستا، گەلێ شت هەبوون کە حەزی دەکرد لەو ساتەدا بیانلێت، وەکو ئەوەی: "لە کوێ ئەمە فێربوویت، کورە؟" یان: "لە چ وێرانەیەکدا خۆت شاردبۆوە؟"، بەلام وەکو زۆربەی ئەو پیاوانەی بە جلی ڕەسمییەوە ڕاهاتوون، مێشکیشی ڕەسمی بووبوو، هەربۆیە وتی:

- نۆڤێچێنتۆ، ئەم شتانە دژی ڕێنماییەکانن.

نۆڤێچێنتۆ دەستی لە ژەنین هەڵگرت. منالێك بوو کەمدوو بوو، بەڵام زوو فێردەبوو. بە میهرەبانییەوە سەیرێکی کەشتییەوانی کردو وتی:

- ڕێنماییەکان با وەل بن.

(دەنگی تۆفان دێتە گوێ)

ئۆقیانووس بەئاگا هاتۆتەوە/ ئۆقیانووس گومڕابووە/ ئاو تا ئاسمان هەڵدەچێت/ هەڵدەچێت و تافەتافێتی/ هەڵدەچێت و دادەچێت/ هەورەکان لە با و ئەستێرە جیادەکاتەوە/ ئۆقیانووس تووڕەیە/ شێت بووە/ بەڵام تاکەی/ کەس نازانێت/ لەوانەیە ڕۆژێکی تەواو وابێت/ پاشان هێور بێتەوە/ دایە تۆ ئەمەت پێ نەوتبووم، دایە/ ئەوە ئۆقیانووسە کە لایلایەت بۆ دەکات/ شەپۆلێکی شێت خەوت لێ دەخات/ بخەوە ڕۆڵە، بخەوە/ لایلایەی ئۆقیانووس و ئاوازی ئاو/ دەڵێیت چی/ کێ لایلایەم بۆ دەکات/ ئۆقیانووس تووڕەیە/ هەر چوار دەورمان کەف و کابووسە/ ئۆقیانووس دێوانە بووە/ تا چاو بڕکات/ هەموو شتێك ڕەش دەنوێنێت/ دیوارە بەرزە ڕەشەکان/ خەڵکەکەش هەموو دەمیان داچەقیوەو/ چاوەڕێن/ تا ئۆقیانووس هێوربێتەوەو نوقم نەبین/ دایە نامەوێ نوقم بم/

ئاوێکی ئارامم دەوێت/ ئاوێك کە سیمای تۆی تیابێت/ دایە پێیان بلێی با بوەستن/ ئەم دیوارە ترسناکانە/ ئەم دیوارە ئاوییانە/ ئەم هاژوهووژە.. ئاوێکم دەوێ کە تۆ دەیناسیت.

دەریام دەوێ

بێدەنگی و

ڕۆشناییم دەوێ

ماسییە باڵدارەکان

کە بە سەریدا باز دەدەن.

یەکەمین گەشت، یەکەمین تۆفان، نەگبەتی. نەمدەزانی چی ڕوویداوە. ئەوەندەم زانی خۆم لەناو یەکێك لە خراپترین تۆفانەکانی مێژووی کەشتیی ڤێرجینیەندا بینییەوە. نیوەی شەو بوو، ئۆقرەی لەبەربڕاو هەموو شتێکی دا بەسەریەکدا. مەبەستم ئۆقیانووسەکەیە. دەتوت کۆتایی بۆ نییە. ئەو کەسەی لەناو کەشتیدایەو ترومپێت دەژەنێت، لەکاتی تۆفاندا شتێکی ئەوتۆی لێ ناوەشێتەوە، تاقە شتێك لە دەستی بێت ئەوەیە کە ترومپێت نەژەنێت تا زیاتر بارەکە نەشێوێنێت و بۆخۆی لە کابینەکەی خۆیدا بمێنێتەوە، بەڵام من وام نەکرد. چەند بتەوێ بیر لە شتێکی تریش بکەیتەوە، بەڵام درەنگ یا

زوو ئەوەت دێت بە خەیاڵدا کە: وەکو مشك کەوتوویتەتە تەڵەوە. منیش نەمدەویست بکەومە تەڵەوە، بۆیە لە ژوورەکەی خۆم چوومە دەرێ و بەو ناوەدا کەوتمە هاتوچۆ. نەشمدەزانی ڕووبکەمە کوێ، چونکە هەمووی چوار ڕۆژ دەبوو چووبوومە ئەو کەشتییەوەو شارەزای شوێنەکان نەبووم و ئەگەر ئاودەستەکانیشم بدۆزیایەتەوە، مانای وابوو هونەرێکی گەورەم کردبوو. ئەم کەشتییە دەتوت شارێکەو لەناو ئاودایە. بەڕاستمە، ئیتر ئەوەندە ئەملاولام کرد تا ڕێم لێ ونبوو، لەو کاتەدا بوو سەیرم کرد کابرایەك بەرەو ڕووم دێت، کابرایەکی شیك، قاتێکی ڕەشی لەبەردابوو، زۆر لەسەرخۆ هەنگاوی دەناو وەك من لە کەسێکی ونبوو نەدەچوو، تەنانەت دەتوت گوێی لە دەنگی شەپۆلەکانیش نییە. یان وەك ئەوەی لە کەناری (نیز)بێت و پیاسە بکات، ئەم کابرایە نۆڤێچێنتۆ بوو. ئەو کاتە تەمەنی بیست و حەوت ساڵ بوو، بەڵام گەورەتر دەهاتە پێشچاو. من هێشتا ئەوم باش نەدەناسی. لەو چوار ڕۆژەی پێشوودا لە ئۆرکێستراکە پێکەوە مۆسیقامان ژەنیبوو، بەڵام من تەنانەت نەمدەزانی ژوورەکەشی لە کوێدایە. ئەوانی تر، هەندێ شتیان لەبارەی ئەوەوە بە من وتبوو، شتی سەیروسەمەرە. دەیانوت ئەم نۆڤێچێنتۆیە لە هەموو ژیانیدا

پێـی نەخـستۆتە سـەر وشـکایی. لەسـەر کەشـتییەکە لـەدایك بووەو لەوساشـەوە هـەر لـەناو کەشـتییەکەدا ژیـانی بردۆتـەوە سەر، بیست و حەوت ساڵ بەبێ ئەوەی تەنانەت بـۆ جارێکیش چییە پێ بخاتە سەر زەوی. ئـەم شـتانە وادەهاتنـە بەرچـاو کـە زۆریان پێوە نرابێت، هەروەها دەیانوت ئەو مۆسیقایەی کە ئەو دەیـژەنێت نموونـەی نییـە، مـن ئەوەنـدەم دەزانـی کاتێـك ئـەو ئامادەی ژەنین دەبوو، (فریتز هێرمان)، ئەو سپیپێستەی سەری لـە مۆسـیقا دەرنەدەچـوو، بـەڵام سەروسـیمای بـۆ ڕابـەرێتیی ئۆرکێسترا فریودەر بوو، لە نۆڤێچێنتۆ نزیك دەبۆوەو بـە چرپـە پێـی دەوت: " نۆڤێـچێنتۆ تکـات لێ دەکـەم بـە تـەنها نـۆتی ئاسایی بژەنە." نۆڤێـچێنتۆش سـەری بـەڵێی بـۆ ڕادەوەشـاندو نۆتی ئاسایی دەژەنی، لەپێشەوەی خۆی دەڕوانی و هیچ سەیری دەستەکانی خۆی نەدەکرد، دەتوت لەم دونیایەدا نییـە. ئێـستا دەزانم کە هەر بەڕاستی ئەو دەکەوتە دونیایـەکی تـرەوە، بـەڵام ئەوسا ئەمەم نەدەزانی، تەنها کەمێك سەیر دەهاتە پێشچاوم، هەر ئەوەندەو بـەس. ئـەو شـەوە لـەو تۆفـان و باوبۆرانـەدا بـە سەروسیمای کەسێکەوە کە ڕۆژانی پشووی بەسەر بەرێت منـی بینی چۆن لە یەکێك لە ڕاڕەوەکانـدا ون بـووم و ڕەنـگ و ڕووی

مردووم لێ نیشتووە، سەیرێکی کردم، زەردەخەنەیەکی هاتێ و وتی:

- وەرە.

دیارە گەربێتو ترومپێتژەنێك لە تۆفانێکدا ونبووبێت و ڕێکەوتی کەسێك بکات کە پێی بڵێت وەرە، تاقە شتێك لێی بوەشێتەوە ئەوەیە کە دوای ئەو کەسە بکەوێت، بۆیە منیش دوای کەوتم، ئەو ئاسایی هەنگاوی دەنا... بەڵام من نەمدەتوانی وەکو ئەو جوان بڕۆم... هەرچۆنێك بوو ئاخریەکەی گەیشتینە هۆڵی سەماکە، تا گەیشتینە ئەوێ من هەر تەپاوتلم دا، بەڵام ئەو دەتوت بەسەر سکدا دەڕوات، گەیشتینە لای پیانۆکە. کەس لەوێ نەبوو. دونیا تاریك بوو و بەحاڵ هەندێ تروسکایی لێرەولەوێ دەبینرا، نۆڤێچێنتۆ پایەکانی پیانۆکەی پیشاندام و وتی:

- گیرەکانی بکەرەوە.

کەشتییەکە لارولەنجەی دەکردو بنیادەم نەیدەتوانی خۆی ڕابگرێت و لەسەرپێ بوەستێت. کردنەوەی گیرەکانی پیانۆکە لە کاتێکی وادا شتێکی زۆر بێ مانا بوو.

- ئەگەر متمانەت بە من هەیە گیرەکان بکەرەوە.

لە دڵی خۆمدا وتم ئەم کابرایە شێتەو گیرەکانم کردەوە.

ئینجا نۆڤێچێنتۆ پێی وتم:

- ئێستاش وەرە لێرەدا دانیشە.

نەمدەزانی دەیەوێ چی بکات. هەر بەڕاستی سەرم لێ دەرنەدەکرد، وەستابووم و پیانۆکەم گرتبوو کە وەکو سابوونێکی گەورەی ڕەش دەخلیسکا... هەستم دەکرد تێکەوتووم، ئەو شێتەش کە خۆیشی هەر لە سابوونێکی ڕەش دەچوو، لەسەر کورسی بەردەم پیانۆکە دانیشتبوو و هەردوو دەستی بێ جوولە لەسەر دوگمەکانی پیانۆکە ڕاگرتبوو. ئەو شێتە بەدەم پێکەنینەوە وتی:

- ئەگەر ئێستا دانەنیشیت، قەت دانانیشیت.

(ترومپێتژەنەکە دەچێتە سەر شتێکی سەیر)

- زۆر باشە، ئێستاش چی دەبێت بابێت، ئینجا چی بکەم؟ ئەوەتانێ وا لەسەر کورسییە گێلانەکەی تۆ دانیشتووم، فەرموو، لە خزمەتتدام، ئەی ئێستا؟

- ئێستاش مەترسە.

و دەستی کرد بە پیانۆژەنین.

(ئاوازێکی تەنیای پیانۆمان دێتەگوێ. جۆرێکە لە سەما، دەشێ ڤالسێکی هێمن و سووک بێت تەختەکەی ژێریان دەبزوێت و ئەکتەرەکە لەسەر شانۆ بەملاولادا دەبات.

وردەوردە کـە ئەکتەرەکـە چیرۆکەکە دەگێڕێتـەوە، جوولـەکان زیاتر دەبن..)

ئێستا کەس ناچار نییە باوەڕ بکات و تەنانەت ئەگـەر منـیش ئـەم چـیرۆکەیان بـۆ بگێڕامایەتـەوە بـاوەڕم نـەدەکرد، بـەڵام ڕاستیەکەی ئەوەبوو کە پیانۆکە بەسەر ئەرزی هۆڵی سەماکەدا دەخلیسکاو ئێمەش بەدوایدا. نۆڤێـچێنتۆ بـەبێ ئـەوەی چاوی لەسـەر دوگمـەکان هـەڵبڕێت پیـانۆی دەژەنـی و دەتـوت لـە دونیایـەکی تردایـە. پیانۆکـە لەگـەڵ شـەپۆلی دەریاکانـدا دەجووڵایەوە. بۆ ئـەولا دەچـوو، پاشـان دەگەڕایـەوە، بـەدەوری خۆیدا دەسووڕایەوە. ڕێـك بـەرەو دەرگـا شووشـەکان دەچـوو و لەبەردەمیـدا دەوەسـتاو ئینجـا بەسـووکی بـەرەو دواوە دەخلیسکایەوە، بڕوا بکەن دەتوت دەریاکە بووە بـە بێـشکەی، هەروەها بێشکەی ئێمەش.

مـن مێـشکم وەسـتابوو، کەچـی نۆڤێـچێنتۆ هـەر خـەریکی پیـانۆژەنینی خـۆی بـوو، یـەك چـرکە چـیە دەسـتی لێ هەڵنەدەگرت. نەك هەر پیانۆکەی دەژەنی، بـەڵکو بـۆ کوێـشی بویـستبایە بـەرەو ئـەوێی دەبـرد. تێدەگـەن؟ ئیـدی نـازانم بـە پەنجەکانی ئەو کارەی دەکرد یان بە نۆتـەکان، بـەڵام بـۆ کـوێی بویستایە پیانۆکەی بەرەو ئەوێ دەبرد. ئەمە شتێك بـوو ئـەقڵ

نەیدەبڕی! بەڵام چۆنتان بۆ دەگێڕمەوە ئاوابوو. لە کاتێکیشدا بەناو مێزەکاندا دەسووڕاینەوەو بەر چراو کورسییەکان دەکەوتین، ئینجا تێگەیشتم ئەوەی ئێمە دەیکەین سەماکردنە لەگەڵ ئۆقیانووسدا، ئێمەو ئەو، کۆمەڵێك سەمازانی شێت بووین، کە بەسەر ڕووە زێڕینەکەی شەوەوە سەمایەکی ڤاڵسی هێمنمان دەکرد.

(ئەکتەرەکە، بە شادمانییەوە بەملاولای تەختەی شانۆکەدا دەچێت و لەم کاتەدا ئۆقیانووس شێت دەبێت و کەشتییەکە سەما دەکات و ئاوازی پیانۆکەش دەبێت بە ڤاڵسێك کە لە ڕێی نەغمە هەمەڕەنگەکانیەوە تاوێك سەماکە خێرا دەکات و تاوێکی دی هێمنی دەکاتەوەو جووڵەکەی پێچەوانە دەکاتەوەو بەکورتی ڕێنمایی دەکات، پاش چەندین جارو دوای جووڵەیەکی هەڵە، ئەکتەرەکە دەکەوێتە ئەودیوی شانۆوە، ئاوازەکە هەوڵدەدات کۆنترۆڵی بارەکە بکات، بەڵام تازە کارلەکارترازاوەو ئەکتەرەکە ئەوەندەی لەدەست دێت هاوار بکات: "ئای خوایە..."

لەودیوی شانۆوە دیارنامێنێت، بەر شتێك دەکەوێت، دەنگێکی زۆرمان دێتەگوێ، وەك ئەوەی بەر پەنجەرەیەکی شووشە یان مێزی بارەکە یان سالۆنەکە کەوتبێت. دەنگەدەنگێکی زۆر.

پاشان تاوێك بێدەنگی ئینجا لەهەمان شوێنەوە کە ئاودیوی شانۆکە بوو ئەکتەرەکە پەیدا دەبێتەوەو دێتەوە سەر شانۆ.)

دواتر نۆڤێچێنتۆ پێی وتم ئەو نمایشەی هێشتا ماویەتی کامڵ بێت. منیش پێم وت پێویستە گیرەکانی پیانۆکەی مەحکەم بکات.

کە تۆفانەکە تەواوبوو، کەشتیەوانەکە بەهات و هاوارو هەڵچوونەوە پێی وتین: "هەی بەنەفرەت بن. ئێوە هەردووکتان هەر لە ئێستاوە دەچنە ماتۆڕخانەکەو لەوێ دەبن، ئەگینا دەمارتان دەردێنم. دەبێ دوا پوولی ئەو خەسارەتانەش دەربهێننەوە کە داوتانە. ئیتر خوای دەکرد هەموو ژیانتان لەوێدا کارتان دەکرد. ئەوەی دەیشیلێم هەر ئەوەیەو ناگۆڕێت، وەك چۆن ناوی ئەم کەشتییە ڤێرجینیەنەو ناگۆڕێت، ئێوە هەردووکتان دەبەنگترین کەسن تا ئێستا من بەسەر ڕووی ئۆقیانووسەوە بینیبێتمن."

ئەو شەوە لە ماتۆڕخانەکە بوو کە ئیدی من و نۆڤێچێنتۆ بۆ هەمیشە بووین بە هاوڕێی گیانی بەگیانیی یەکتر.

کاتی خۆمان بە ژماردنی ئەو شتانەوە بەسەردەبرد کە شکاندبوومانن، تا بزانین بایی چەند دۆلار بوون. کاتێ نرخی شتەکانیش ڕوو لە زیادبوون دەبوو ئێمەش زیاتر پێدەکەنین. کە

ئێستا بیر لەو ڕۆژانە دەکەمەوە، هەست دەکەم ئەو ساتانەمان بەختەوەریی ڕاستەقینە بوون، یان بەختەوەری شتێکە لەوە دەچێت.

هەر ئەو شەوە بوو من لێم پرسی ئاخۆ ئەو حیکایەتەی دەربارەی ئەو و کەشتییەکە دەیگێڕنەوە، ڕاستە یان نا؟ ئاخۆ ڕاستە کە ئەو لەسەر کەشتییەکە لەدایك بووەو هەتا دوایی...و هەرگیز لەو کەشتییەش نەچۆتە خوارەوە؟ ئەویش لە وەڵامدا وتی:

- بەڵێ, بەڕاستە.

- هەر بەڕاست وایە؟

- بەڵێ، بەڕاست وایە.

نازانم، بەڵام لەو ساتەدا سەرتاپای لەشم کەوتە لەرزین. لەوە دەچوو لە ترسانا بلەرزم.

ڕۆژێکیان لە نۆڤێچێنتۆم پرسی کاتێك پیانۆ دەژەنێت بیر لەچی دەکاتەوەو کە بەو جۆرەش لە بەرامبەری خۆی ڕادەمێنێت سەیری چی دەکات؟ یان کاتێك دەستەکانی لەسەر کلیلەکانی پیانۆکە دێن و دەچن، خەیاڵی بەرەو کوێ دەڕوات؟ وەڵامی دامەوەو وتی: "ئەمڕۆ چووم بۆ وڵاتێکی گەلێ جوان،

بۆنی عەتر لە پرچی ئافرەتەکان دەهات، وڵاتێك بوو پڕبوو لە ڕۆشنایی، هەروەها لە بەور."

ئەو بەردەوام لە سەفەردا بوو. هەرجارەو بۆ شوێنێك: دەچوو بۆ ناوجەرگەی لەندەن، یا بەشەمەندەفەر بەناو دەشت و دەردا دەڕۆیی، یان بەرەو دوندی شاخێك کە تا ناوقەدی دەچووە بەفرەوە. بۆ کلێسا گەورەکانی دونیا دەڕۆی، پایەکانیانی دەژماردو لە سیمای مەسیحە لە خاچدراوەکان ورد دەبۆوە، سەفەری دەکردو ئەوەی ئەقڵیش نەیدەبڕی ئەوەبوو کە چۆن دەیزانی کلێساو بەفرو بەور چییەو شێوەیان چۆنە! ئەویك کە هەرگیز لەو کەشتییە دانەبەزیبوو و پێی نەکەوتبووە سەر ئەرز. تەنانەت بۆ تاقە جارێکیش. ئەمەش شتێك نەبوو فڕوفیشاڵ بێت، بەڵکو تەواو ڕاست بوو، کەچی دەتوت هەموو ئەو شتانەی بەچاوی خۆی بینیوە، بۆ نموونە تۆ گەر بە نۆڤێچێنتۆت بوتایە (سەفەرێکیان چووم بۆ پاریس) ئەو لێی دەپرسیت ئاخۆ چوویت بۆ فلانە باخ، یان لە فلان شوێن نانت خوارد. هەموو شتێکی دەزانی، پێی دەوتیت: "من لە پاریسدا حەزم لەوەیە بچمە سەر پردی (نۆف) پیاسە بکەم و چاوەڕێی ئاوابوونی خۆر بکەم و کاتێکیش کەشتییە

گەڕۆکەکان تێدەپەڕن بوەستم و لەوێوە تەماشایان بکەم و دەستیان بۆ ڕابوەشێنم."

- نۆڤێچێنتۆ، تۆ قەت لە پاریس بوویت؟

- نەخێر.

- ئەی کەواتە...

- باشە، بەڵێ..

- یانی چی بەڵێ...؟

- پاریس...

لەوانەبوو لە دڵی خۆتدا بتوتایە شێتە، بەڵام مەسەلەکە بەو سادەییە نەبوو. کاتێك کەسێك زۆر بەوردی باسی ئەوەت بۆ دەکات پاش بارانی هاوین، شەقامی (بیرتام) بۆنی چیی لێ دێ، ناتوانیت بڵێیت ئەو کەسە شێتە هەر لەبەرئەوەی هەرگیز ڕێی نەکەوتۆتە ئەو شەقامە. نۆڤێچێنتۆ لە چاوانی کەسێکدا یان لە قسەکانیدا، هەر بەڕاستی بۆنی شەقامی بیرتامی کردبوو، بەڵام بە شێوازی خۆی.

ڕەنگە ئەو هەرگیز چاوی بە وشکانی نەکەوتبێت، بەڵام بیست و حەوت ساڵ بوو دونیا لەو کەشتییەدا دەهات و دەچوو، بیست و حەوت ساڵ بوو لەو کەشتییەدا چاودێریی دونیای

دەکردو ڕۆحی دەخستە ژێر ڕکێفی خۆیەوە. ئەو لەم ڕووەوە زۆر لێهاتوو بوو. گوێگرێکی باش بوو و شتەکانیشی زۆر بەباشی دەخوێندەوە. مەبەستم کتێب نییە، هەموو کەسێك دەتوانێ کتێب بخوێنێتەوە, بەڵکو ئەو توانای خوێندنەوەی مرۆڤەکانی هەبوو. خوێندنەوەی ئەو نیشانانەی مرۆڤەکان لەگەڵ خۆیاندا بۆ ئەملاولای دەبەن: شوێنەکان، دەنگەکان، بۆنەکان، وڵاتەکانیان، مێژوویان... هەموو ئەم شتانە لە ڕۆحیاندا نەخشێنرابوون و نۆڤێچێنتۆش زۆر زیرەکانە دەیخوێندنەوەو پۆلێنی دەکردن و ڕێکی دەخستن، هەر ڕۆژەو شتێکی دەخستەسەر ئەو نەخشە گەورەیەی لە مێشکیدا وێنەی کێشابوو، نەخشەیەکی گەورە، نەخشەی جیهان، هەموو جیهان، لەمسەرەوە تا ئەوسەری. نەخشەی شارە زەبەلاحەکان و کافێکان. نەخشەی ڕووبارە درێژەکان و گۆلاوەکان، نەخشەی فڕۆکەکان و شێرەکان و... نەخشەیەکی سەرسوڕهێن بوو. ئینجا کاتێك پەنجەکانی یارییان بە کلیلەکانی پیانۆکە دەکردو سوجدەی ئاوازێکی نەوازش دەکرد, وەکو خودایەك بەسەر ئەو نەخشەیەوە دەکەوتە باڵەفڕێ و سەفەر.

(ئاوازێکی ڕەگتایمی غەمگین دەست پێدەکات)

ساڵانێکی زۆری خایاند تا دواجار پرکێشیم کردو لێم پرسی..

- نۆڤێچێنتۆ، بۆ خاتری خوا بۆچی ئەگەر بۆ تاقە جارێکیش بووە لەم کەشتییە دانابەزیت تا سەر زەوی ببینیت؟ تەنها جارێك بڕۆو بەو دوو چاوەی خۆت دونیا ببینە، تۆ بۆ لەم زیندانە سەرئاوکەوتووەدا خۆت حەپس کردووە؟ لە کاتێکدا دەتوانیت بچیت بۆ سەر پردی نۆف و لەوێوە تەماشای کەشتییە گەڕۆکەکان و گەلێ شتی تر بکەیت. تۆ حەزت لەچی بێت دەتوانیت بیکەیت. تۆ خوای پیانۆ ژەنینیت. هەموو شێت و شەیدای هونەرەکەت دەبن. دەتوانیت پارەیەکی باش کۆبکەیتەوەو جوانترین خانووی دونیا بکڕیت. تەنانەت دەتوانیت ڕابسپێریت خانوویەکت لە شێوەی کەشتیدا بۆ دروست بکەن و بۆ کوێت بوێت بیبەیت، بۆ نموونە بۆ لای شەقامی بیرتامەوە، یان بۆ ناو بەورەکان... ئاخر تۆ ناتوانیت وەکو دەەنگەکان هەموو تەمەنی خۆت بە هاتوچۆ بەناو ئۆقیانووسدا بەسەربەریت... تۆ کابرایەکی دەبەنگ نیت، تۆ ئینسانێکی گەورەیت، دونیاش ئەوەتا لەوێ، تەنها لەو پێپلیکانە نەفرەتیانە بچۆرە خوارەوە، قابیلە چی ڕووئەدات؟! چەند پێپلیکانەیەکەو هیچی تر، بەڵام کە چوویتە خوارەوە دەبینیت دونیا وا لەوێ، هەموو شتێکی لێیە، هەموو شتێك،

بۆ کۆتایی بەم ماجەرایە ناهێنیت و گەر بۆ تاقە جارێکیش بووە ناچیتە خوارەوە.

- نۆڤێچێنتۆ، بۆچی ناچیتە خوارەوە؟

- بۆچی؟

- بۆچی؟

هاوین بوو، هاوینی سالّی (1931) کاتێك جیڵلی ڕۆڵ مۆرتون سواری کەشتیی ڤێرجینیەن بوو. جلێکی سەرتاپا سپی پۆشیبوو، تەنانەت شەپقەکەشی. مستیلەیەکی ئەلّماسی گەورەش لە پەنجەیدا دەدرەوشایەوە.

ئەو کابرایەك بوو کاتێك کۆنسێرتێکی پێشکەش دەکرد، لەسەر پۆستەرەکان دەینووسی: ئەمشەو جیڵلی ڕۆڵ مۆرتون. داهێنەری جاز. ئەم وەسفەش هەروا قسەیەکی ڕووت نەبوو، بەلّکو ئەو بەتەواوەتی باوەڕی بەوەبوو کە خۆی داهێنەری جازە. پیانۆی دەژەنی. هەمیشەش بەجۆرێك لەسەر کورسییەکە دادەنیشت کە سێ بەشی دەموچاوی لە بینەران بوو و دەستەکانیشی دەتوت دوو پەپوولەن و بەسەر کلیلەکاندا بالّەفڕێ دەکەن. لە خانووە بەدناوەکانی (نیوئۆرلیان)ەوە دەستی بە پیانۆژەنین کردبوو و هەر لەوێش فێری ئەوە بووبوو

چۆن پەنجە بە کلیلەکاندا بنێ و نۆتەکان نەوازش بکات. ئەو خەڵکانەی لە نهۆمی سەرەوە بوون خەریکی دڵداری بوون و حەزیان لە هەراو زەناو دەنگی بەرز نەبوو. مۆسیقایەکیان دەویست بەژێر تەختی نووستنەکانیاندا بخزێت و هەراسانیان نەکات. ئەویش رێك ئەو مۆسیقایەی بۆ دەژەنین و بەڕاستی لەم ڕووەشەوە هەڵکەوتوو بوو.

ڕۆژێکیان لەبارەی نۆڤێچێنتۆوە شتێکیان دابوو بە باگوێیدا. یەکێك پێی وتبوو: "ئەو لە هەموو کەسێك گەورەترە. گەورەترین پیانۆژەنی جیهانە." لەوانەشە ئەمە جێی سەرسوڕمان بووبێت، هەرواش بوو، لەبەرئەوەی نۆڤێچێنتۆ تەنانەت یەك نۆتیشی لە دەرەوەی کەشتیی ڤێرجینیەن نەژەنیبوو، بەڵام لەو ڕۆژگارەدا بووبووە ناوێك و نیمچە ئەفسانەیەك، ئەوانەی لە کەشتییەکە دادەبەزین باسیان لە مۆسیقایەکی سەرسوڕهێن و پیانۆژەنێك دەکرد کە دەتوت لەبری دوو دەست چوار دەستی هەیە. ئاوازی جۆراوجۆری دەژەنی. شتی سەیریشیان لێ دەگێڕایەوە، کە هەندێکیان ڕاست بوون، بۆ نموونە بەسەرهاتی ئەو سیناتۆرە ئەمەریکاییەی ناوی (ویڵسۆن) بوو و تەواوی سەفەرەکەی خۆی لە نمرەی سێدا گوزەراندبوو، لەبەرئەوەی نۆڤێچێنتۆ بەتەنها

لەوێ ئـاوازە تایبەتـەکانی خـۆی دەژەنـی، ئـەو ئاوازانـەی کـە ئاســـایی نـــەبوون. پیانۆیـــەك لـــەوێ هـــەبوو و نۆڤێـــچێنتۆ پاشنیوەڕوان یان شەوان درەنگ دەچووە سەری لەپێـشدا گـوێی لە خەڵك دەگرت: داوای لێ دەکردن ئەو ئاوازانەی پێ بڵێن کـە دەیزانن، هەندێ جاریش یـەکێك دەسـتی دەدایـە گیتارێـك یـا سـازێك یـان هـەر ئـامێرێکی تـری مۆسـیقاو ئـاوازی وەهـای دەژەنی کە کەس نەیدەزانی لە کوێـوە سەرچـاوەیان گرتـووە... نۆڤێچێنتۆ گوێی بۆ شل دەکردن، ئینجا سووك سـووك دەسـتی بە کلیلەکانی پیانۆکەدا دەناو یاریی پێیـان دەکـرد، ئیـدی لـە کاتێکا ئەوانی تر بە گۆرانی وتن یان ژەنینەوە خەریك دەبوون، یارییەکانی ئەم وردەوردە دەگـۆڕان بـۆ ئـاوازێکی ڕاسـتەقینەو نەغمە لە پیانۆکە بەرزدەبۆوە- پیانۆ ڕەشـە ئاسـاییەکە، بـەڵام نەغمەکان لە دونیایەکی ترەوە دەهاتن.

هەموو شتێکی تیابوو: هەموو مۆسیقاکانی ئەم دونیایەی تیـا کۆدەبوونەوە. بـەجۆرێك بنیـادەمی ئەبڵـەق دەکـرد، وەك چـۆن سیناتۆر ویلسۆنیش بەدیاریەوە ئەبڵەق دەبـوو. ئـەو سـیناتۆرە شـیکەی وێـڕای ئـەوەی بەدرێـژایی سـەفەرەکەی لـەناو ئـەو بۆگەنییەدا نیشتەجێ دەبوو، کاتێکیش دەگەیشتنەجێ بـەزۆر لەسەر کەشتییەکە دایان دەگرت، چونکە ئەگەر بە حەزی خۆی

بووایــە ڕەنگبــوو بــاقیی تەمەنــە بەهەدەرچــووەكەی لــەوێ بمابایەتەوەو هیچی نەكردبایە جگە لەوەی گوێ بۆ مۆسیقاكەی نۆڤێـچێنتۆ ڕادێرێـت. ئەمـە گاڵتەیـەك نییـەو بەسـەرهاتێكی ڕاستەقینەیە. تەنانـەت لـە ڕۆژنامەكانیـشدا لەسـەر ئەمـەیان نووسی. هەر بەڕاستی وابوو.

بـەكورتی یـەكێك چـووبوو بـە جێڵـی ڕۆڵ مۆرتـونی وتبـوو كابرایەك لـەو كەشـتییەدا پەیـدابووە لـە پیانۆژەنیندا بەلایـەو هەرچییەكی بوێت دەیـژەنێت. مـەیلی هـەبێت جاز دەژەنێـت، مەیلیشی نـەبێت شـتێكت بـۆ دەژەنێـت دەڵێـی دەیـان جـازەو ئاوێتەی یەك بوون، ڕۆڵی مۆرتون ئەتوارێكی ناشرینی هـەبوو، هەموو ئەمەیان دەزانی. وتی:

- باشـە كەسـێك نـەوێرێت پـێ بخاتـە سـەر ئـەرز، لـە كوێـوە فێربووە جاز بژەنێت؟

داهێنەری جاز ئەمەی وت و وەكو شێت دایە قاقای پێكەنین.

بەلام یەكێك هەڵیدایەو وتی:

- هەقی خۆتە پێبكەنیت، چونكە ئەگەر ئەو كابرایە ڕۆژێك لە ڕۆژان لـەو كەشـتییە بێتـە خـوارێ، تـۆ دەبـێ بـچیتەوە لـە سۆزانیخانەكاندا پیانۆ بـژەنیت، بـەو خوایـە چۆنت پـێ دەڵـێم وایە.

جێڵی ڕۆڵ دەمانچەیەکی بچووکی لە گیرفانی دەرهێنا کە دەسکەکەی لە سەدەف دروست کرابوو و خستییە سەر سەری ئەو کابرایەو وتی:

- ئەو کەشتییە نەفرەتییە لە کوێیە؟

لە خەیاڵی خۆیدا بیری لەوە کردەوە کێبڕکێی لەگەڵدا بکات. لەو ڕۆژگارەدا ئەم نەریتە باوبوو، هەر ژەنیارەو پارچەیەك مۆسیقای دەژەنی و هونەرو لێهاتوویی خۆی تیا پیشان دەداو دواجار یەکێکیان دەیبردەوە. ئەمجۆرە کێبڕکێیە لەنێو ژەنیارەکاندا هەبوو. خوێن و خوێنڕشتنی تیانەبوو، بەڵام ڕق وکینەیەکی ڕاستەقینەیان لا هەبوو. ژەنین و مەیخواردنەوە تا شەو درەنگانێ بەردەوام دەبوو و جێڵی ڕۆڵیش نەخشەیەکی وای لە خەیاڵدا بوو تا بەیەکجاری کۆتایی بە حیکایەتی ئەو پیانۆژەنەی سەر ڕووی ئۆقیانووس و ئەو قسە بێسەرەوبەرانەش بێنێت.

بەڵام کێشەکە لەوەدابوو کە نۆڤێچێنتۆ هەرگیز لە بەندەرەکاندا پیانۆی نەدەژەنی و حەزی پێ نەبوو. بەندەریش لەسەر زەوی دەچێت و ئەویش کەیفی بەوە نەدەهات، ئەو حەزی لە ناوجەرگەی دەریا بوو، لەوێوە زەوی شتێکی ئەوتۆی

نەدەمایەوە جگە لە ڕووناکییەکی دوورەدەست، یـا یادگارێـك، یان هیوایەك... ئیدی نۆڤێچێنتۆ ئاوەها بوو.

جێلّی ڕۆلّ مۆرتون هەزاران جنێوی دا، بەلاّم دواجـار بلیتێکـی ئەمـــسەروئەوسەری ئـــەوروپای کـــڕی و ســـواری کەشـــتیی ڤێرجینیەن بوو. ئەو پێشتر سواری کەشتی نەبووبوو، جگە لـەو کەشتیانەی بەناو میسی سپیدا دەهاتن و دەچوون.

جێلّی ڕۆلّ مۆرتون بەو ڕۆژنامەنووسانەی ڕاگەیاند کە لەگەلّیدا بۆ لەنگەرگای ژمارە چواردەی بەنـدەری بۆسـتون هـاتبوون تـا بەڕێی بکەن: "ئەمـە گالّتـەجاڕترین کارێکـە مـن لـە هـەموو ژیانمدا کردبێتم". پاشان چووە ژوورەکەی خۆی و لەویّ مایـەوە تا زەوی گۆڕا بۆ ڕووناکییەکی دوورەدەست و یادگارو هیوا.

نۆڤێچێنتۆ بایەخێکی ئەوتۆی بەم مەسەلەیە نـەدا. ئـەو لـەوە تێنەدەگەیشت. کێبڕکـێ؟ لـەپێناوی چیدا؟ لەسـەرێکی تـرەوە نیگەران بـوو. تامـەزرۆی ئـەوەبوو بـەگوێی خـۆی ببیـستێت و بزانێـت داهێنـەری جـاز چـۆن مۆسـیقا دەژەنێـت، ئەمەشـی بەگالّتە نـەبوو، ئـەو هـەر بەڕاسـتی بـاوەڕی وابـوو جێلّـی ڕۆلّ مۆرتون داهێنەری جازە. بیری لەوە دەکـردەوە شـتێکی تـازەی لێوە فێربێت. ئەو بنیادەمێکی وابوو. ئەو لەم ڕووەوە کـەمێك لە دانیی بەسزمان دەچوو: ئەسلّەن هەستی ڕکابەریی لانەبوو و

ئەوەشی بەلاوە گرنگ نەبوو کێ دەیباتەوە. ئەو شتەکانی تری بەلاوە گرنگ بوون.

سەعات نۆو سی و حەوت دەقیقەی شەو بوو، دووەم ڕۆژی سەفەربوو. لەکاتێکا ڤێرجینیەن بەخێرایی بیست گرێی دەریایی بەرەو ئەوروپا دەڕۆیشت، جێڵی ڕۆڵ مۆرتون پێی خستە ناو هۆڵی سەمای نمرە یەکەوە، گەلێ شیك بوو و سەرتاپا ڕەشی پۆشیبوو، هەموو دەیانزانی دەبێ چی بکەن. سەماکارەکان وازیان لە سەما هێنا، ئێمەی ژەنیارانی ئۆرکێستراش دەستمان لە ژەنینی ئامێرەکانمان هەڵگرت. بارمانەکە پێکێك ویسکی بۆ تێکردو ئامادەبووان هەموو بێدەنگ بوون. جێڵی ڕۆڵ دەستیدایە پێکەکەی و بەرەو لای پیانۆکە چوو. چاوی بڕییە چاوی نۆڤێچێنتۆو هیچی نەوت, بەڵام مانای ئەو چاوتێبڕینەی ئەوەبوو (لەسەر ئەو پیانۆیە هەڵسە) نۆڤێچێنتۆ لەسەر پیانۆکە هەڵسا.

- جەنابت داهێنەری جازیت، وانییە؟

- بەڵێ، تۆش ئەو کەسەی تا ئۆقیانووس لەژێرتدا نەبێت ناتوانیت مۆسیقا بژەنیت، وانییە؟

- بەڵێ وایە.

ڕێوڕەسمی یەکتر ناسین ئەنجام درا، جێڵی ڕۆڵ جگەرەیەکی داگیرساند، بەرێکی لەسەر قەراغی پیانۆکە داینا و دەستی بە ژەنینی ڕەگتایمێك کرد، بەڵام بەجۆرێك ژەنی وەك ئەوەی کەس پێشتر ئەو ئاوازەی نەبیستبێت. دەستەکانی لەسەر کلیلەکان دەخزان، وەك خزانی پارچە ئاوریشمێك لەسەر جەستەی ژنێك کە سەرگەرمی سەمایە. لە مۆسیقاکەیدا تەواوی کافێکانی ئەمەریکا ئامادەبوون، بەڵام کافێ ڕازاوەکان کە کچە خزمەتکارەکان تیایاندا تەنانەت بە جلیشەوە هەر جوانن. جێڵی ڕۆڵ کۆتایی مۆسیقاکەی بە هەندێ نۆتی بچووکی نەبینراو ڕازاندەوە. نۆتەکان لە سەری سەرەوەی کلیلەکانەوە لە تاڤگەیەکی بچکۆلەی مرواری دەچوون، بڕژێنە سەر خاکێکی مەڕمەڕ. جگەرەکە لە شوێنەکەی خۆیدا مابوو، نیوە بووبوو، بەڵام سووتووەکەی نەکەوتبوو. لەوە دەچوو نەیویستبێت بکەوێت تا هیچ دەنگێك دروست نەکات. جێڵی ڕۆڵ بەسەری پەنجەکانی جگەرەکەی گرت، بە دەستە پەپوولە ئاساکەی جگەرەکەی هەڵگرت، بەڵام سووتووەکە هەر نەکەوت، دیسانەوە نەیدەویست بکەوێت، دەتوت نهێنییەك لەوەدا هەیە، نازانم، بەڵام سووتووەکە نەدەکەوت. داهێنەری جاز لەسەر کورسییەکە هەڵسا، بەرەو لای نۆڤێچێنتۆ چوو،

جگەرەکە کە سووتووە جوانەکەی ڕێك وەستابوو، لەژێر لـووتی ئەودا ڕایگرت و وتی:

- دەریاوان ئینجا نۆرەی تۆیە.

نۆڤێچێنتۆ زەردەخەنەیەکی بۆ کرد. دۆخەکەی پێ خـۆش بـوو. گاڵتە ناکەم. چووە سەر پیانۆکـەو دەبەنگانـەترین کـاری کـرد. ئـاوازی (گەڕانـەوەی مراوییـە بـچکۆلەکەم)ی ژەنـی، پارچـە ئـاوازێکی تـابلێی دەبەنگانـەو منالآنـە بـوو. چـەند سـاڵێك لەمەوبـەر لـەدەمی موسـافیرێکەوە بیـستبووی و هێـشتا لـە مێشکیدا مـابوو، زۆر کـەیفی بـەو ئـاوازە دەهـات. نـازانم بـۆ ئەوەندە حەزی لەو ئاوازە بـوو. لەگەڵیـدا دەخرۆشـا، بێگومـان ئەو ئاوازە هی ئەوە نەبوو بتوانێ توانـاو کارامـەیی خـۆی تیـا بخاتـەڕوو, منـیش دەمتـوانی بیـژەنم، ئـەم پارچـە ئـاوازەی بـە کەمێك کاریگەریی کلیلـە دەنـگ گڕەکـان و ئیکـۆو دوو سـێ ڕیتمی تایبەت بەخۆی ئەنجام دا، بەڵام ئاوازێکی گەمژانـە بـوو و ئەو شتانەش هیچی لـەو گەمژێتییـە کـەم نـەکردەوە. جێڵـی ڕۆڵ سیمای لە سیمای کەسێك دەچوو کە هەموو دیارییـەکانی سەری ساڵی تازەیان لێ دزیبێت. بە نیگایەکی گـورگ ئاسـاوە نۆڤێچێنتۆی ئاگرباران کـرد. چـووە سـەر پیانۆکـەو ئـاوازێکی

(بلـوز)*ی ژەنـی کـە تەنانـەت کرێکـاری ماتۆڕخانەکـە، واتـە ئەڵمانییـە کەتەکەشـی خـستە گریـان، دەتـوت کێڵگـەکانی پەمووی هەرچی کۆیلە ڕەشەکانی دونیایە لەوێدا کۆبوونەتەوەو جێڵی ڕۆڵ بەنۆتەکانی پەمووەکان دەچنێتەوە. ڕۆحتی یەخسیر دەکـرد. گـشت ئامـادەبووان هەڵـسانە سـەرپێ، بـە لوشکەلوشکەوە کردیان بە چەپڵەڕێزان. جێڵی ڕۆڵ وەك ئـەوەی مێشیش میـوانی نـەبێت نەنوشـتایەوە. دیـاربوو خـەریك بـوو حەوسەڵەی نەدەما.

دیسانەوە نۆرە هاتەوە سەر نۆڤێچێنتۆ، بەڵام هەر لە سەرەتاوە کارەکەی شێواند، لەبەرئەوەی کـەوتبووە ژێـر کاریگـەریی ئـەو مۆسیقای بلـوزەوەو چـاوەکانی پڕبووبـوون لـە فرمێـسك و بـەو حاڵەوە چووە سەر پیانۆکە، بەڵام لە هـەمووی خـراپتر ئـەوەبوو کە بەو هەموو مۆسیقایەوەی لە مێشك و دەستەکانیدا هـەبوو دەزانن چـی ژەنـی؟ هـەمان ئـەو ئـاوازی بلـوزەی کـە ئەوەنـدە نەدەبوو بیستبووی. بۆ ڕۆژی دوایی پاکانـەی دەکـردو دەیـوت: "ئـاوازێکی زۆرخـۆش بـوو." ئەسـڵەن نەیـدەزانی پێـشبڕکێ و کێبڕکێ چییە. ئیدی ئەوەبوو ئەو بلوزەی ژەنییەوە. ئەمە جگە لـەوەی ئاوازەکـە لـە مێـشکی ئـەودا گۆڕابـوو بـۆ کۆمـەڵێك

---

* BLUES - مۆسیقایەکی تایبەتە بە کۆیلە ڕەشەکانی ئەمەریکا.

ئاكۆردی خاو، كە بەدوای یەكدا دەهاتن، پارچە ئاوازێكی جارڕسكەری لێ دەرچوو. بەسەر پیانۆكەدا نوشتابۆوەو یەكەیەكە ئەم ئاكۆردانەی دەژەنی، ئاكۆردی سەیروسەمەرە كە ناسازبوون و ئازاری گوێیان دەدا، كەچی ئەو خۆی چێژی لێ دەبینی. ئامادەبووان كەیفیان بە ئاوازەكە نەهات و بگرە كە تەواو بوو هەندێكیان بۆ دەربڕینی ناڕەزاییان كەوتنە فیك و هووڕ.

ئیدی ئەمجارەیان جێڵی مۆرتون تەواو بێ حەوسەڵە بوو. بەرەو پیانۆكە نەچوو، بەڵكو قەڵەمبازی بۆدا. لەبەرخۆیەوە, بەڵام بە دەنگێك كە ئەوانی تریش بیبیستن وتی:

- ئێستا خۆم دەزانم چیت لێ دەكەم، هەی دەبەنگ.

ئینجا دەستی كرد بە پیانۆ ژەنین، بەڵام بەناو پیانۆژەنین بوو، ئەگینا دەتوت سیحر دەكات. ئەوەی بەو هەشتاوهەشت كلیلە دەكرا كردی و بەخێراییەكی بێ وێنەشەوە. بەبێ ئەوەی نۆتێك هەڵە بكات یان ماسولكەیەكی دەموچاوی گرژ بێت. مۆسیقا نەبوو، ئەفسوون و جادوو بوو! دەتوانین بڵێین شتێكی نائاسایی بوو، نائاسایی. خەڵكەكە شێت بوون، دەگریان، هاواریان دەكردو چەپڵەیان لێ دەدا. شتی وایان نەدیبوو. هەراوزەنایەك بوو دەتوت ڕۆژی جەژنی میللییە. لەو هەراوزەنایەدا لەپڕێكدا

نۆڤێـچێنتۆ لەبەردەمـدا قـوت بـۆوەو ڕەنگـی تێکـچووبوو و کەمێکیش حەپەسابوو. سەیرێکی کردم و وتی:

- ئەم کابرایە زۆر دەبەنگە..

من وەلآمم نەدایەوە. نەمزانی چی بلێم. بەسەرمدا نوشتایەوەو وتی:

- ئا تۆ جگەرەیەکم بدەرێ...

وا شلەژابووم جگەرەیـەکم دەرهێنـاو دامـێ. ئـاخر نۆڤێـچێنتۆ جگەرەی نەدەکێشا، لە هەموو ژیانیـدا جگـەرەی نەکێـشابوو. جگەرەکەی گرت، لەسەر پاژنەی پێ وەرچەرخاو چـوو بـۆ سـەر پیانۆکە، ماوەیەکی ویست تا خەڵك ناو هۆڵەکە زانییان لەسەر پیانۆکە دانیشتووە. دیـارە دەیـەوێ شـتێك بـژەنێت. دوو سـێ یەك بە تەوسەوە پلاریان تێگرت و هەندێکی تر پێی پێکەنین و هـەبوو فیکـەی لێـدا. ئیـدی خـەڵکی وەهـان، بـەزەییان بـە دۆڕاوەکانـدا نایەتـەوە. نۆڤێـچێنتۆ دانـی بەخۆیـدا گـرت تـا خەڵکەکە بێدەنگ بوون. ئینجا سەیرێکی جێلی ڕۆلی کرد کـە لای باڕەکەوە وەستابوو و شەمپانی دەخواردەوەو لەبەرخۆیـەوە وتی:

- خۆت ئەمەت ویست، ئەی پیانۆژەنە نەگبەتەکە.

پاشان جگەرەکەی منی خستە سەر قەراغی پیانۆکەو دەستی کرد بە ژەنین.

(لە بلّندگۆکەوە ئاوازێکی هونەریی شێتانەمان دێتە گوێ، دەلّێی بە چوار دەست دەژەنرێ. سی چرکە دەخایەنێت و بە ڕیزێك ئاکۆردی فۆرتیسمۆ کۆتایی دێت. ئەکتەرەکە چاوەڕێ دەبێت تا پارچە مۆسیقاکە تەواو دەبێت و دووبارە دەکەوێتەوە قسان)

ئیدی بەمجۆرە.

ئامادەبووان وەك کۆمەلّێك بنیادەمی گێژو ئەبلّەق هەناسەیان لە خۆیان بڕیبوو و چاویان بڕیبووە پیانۆکەو دەمیان داچەقیبوو. لە شوێنەکانی خۆیاندا جام بووبوون و ورتەیان لێوە نەدەهات. تەنانەت دوای ئەو پارچە مۆسیقا شێتانەیە کە دەتوت پەنجا دەست ژەنیویەتی، دەتوت ئێستا نا تۆزێکی تر پیانۆکە دەتەقێتەوە. لەو بێدەنگییە سەرسامکەرەدا نۆڤێچێنتۆ لە شوێنەکەی خۆی هەلّسا. دەستی برد بۆ جگەرەکەو هەلّیگرت، بەسەر پیانۆکەدا نوشتایەوەو جگەرەکەی دا لە سیمی کلیلەکانەوە.

تەق و تۆقێك لە سیمەکانەوە هات.

ئینجا جگەرەکەی دەرهێنایەوەو داگیرسابوو.

سوێندتان بۆ دەخۆم جگەرەکە داگیرسابوو.

نۆڤێچێنتۆ دەتوت مۆمێکی بچکۆلەی بەدەستەوە گرتووە. ئەو چونکە خۆی جگەرەکێش نەبوو نەیدەزانی چۆن جگەرەش بە دەستەوە بگرێت، کەمێك لە جێڵی مۆرتون نزیك بۆوە، دەستی درێژکردو وتی:

- هانێ تۆ بیکێشە، من جگەرەکێش نیم.

ئا لەم کاتەدا خەڵکەکە لە خەوی سیحراوی بەئاگا هاتنەوە. هاتوهاوارو چەپڵەڕێزان و ئافەرین بەرزبۆوە. نازانم، بەڵام بڕواناکەم تا ئەو کاتە شتی وا ڕوویدابێت! خەڵکەکە هەموو هاواریان دەکرد، هەموو دەیانویست دەست لە نۆڤێچێنتۆوە بدەن. گۆڵمەزێك بوو کەس بە کەس نەبوو. لەناویاندا جێڵی مۆرتونم بەدی کرد، بەوپەڕی تووڕەییەوە ئەو جگەرە نەفرەتیەی دەکێشاو دەیویست بەسەر خۆیدا زاڵ بێت و وا خۆی پیشان بدات ئارامە، بەڵام نەیدەزانی چۆن و چی بکات، تەنانەت نەیدەزانی سەیری کوێش بکات. ئینجا لەپڕێکا دەستە پەپوولە ئاساکەی کەوتە لەرزین. هەر بەتەواوی دەلەرزی و من هەرگیز ئەوەم لەبیر ناچێتەوە. بەجۆرێك دەلەرزی سووتووی جگەرەکە کەوتە خوارەوە، لەپێشدا کەوتە سەر قاتە ڕەشە جوانەکەی و ئینجا وردەوردە خلۆربۆوەو کەوتە سەر تاکی ڕاستی

پێڵاوەکەی، پێڵاوە چەرمە ڕەش و بریقەدارەکەی. ئەو سووتووە دەتوت تفێکی سپییەو کەوتۆتە سەر پێڵاوەکەی. سەیری دەکرد، سەیری پێڵاوەکەی و سووتووەکە، لەوەش تێگەیشت کە دەبوو تێبگەیشتایە. ئینجا وەرچەرخاو گەڕایەوە دواوەو وردەوردەو بەبێ ئەوەی سووتووەکەی سەر پێڵاوەکەی بکەوێت هۆڵە گەورەکەی جێهێشت و ڕۆیشت. پێڵاوە بریقەدارەکەی لەگەڵ خۆیدا برد کە تفێکی سپیی لەسەربوو و لەسەری نووسرابوو کەسێك براوەیەو ئەو کەسەش ئەو نییە.

ئیدی جێلی ڕۆڵ مۆرتون بەدرێژایی سەفەرەکە خۆی لە کابینەکەیدا بەند کردو کاتێك گەیشتینە بەندەری ساوث همپتۆن لە ڤێرجینیەن دابەزی و بۆ ڕۆژی دوایی بە کەشتییەکی تر گەڕایەوە بۆ ئەمەریکا. چیتر نەیدەویست گوێی لە یەك وشە بێت سەبارەت بە نۆڤێچێنتۆ. دەیویست بگەڕێتەوە. ئەوەندەو بەس.

نۆڤێچێنتۆ لە بەشی نمرە سێی کەشتییەکەوەو لەکاتێکا پاڵی بە پەیژەکەوە دابۆوە، جێلی بینی کە بە چاکەت و پانتۆڵێکی سپیی جوانەوەو جانتا چەرمە سپییەکانیەوە لە کەشتییەکە دادەبەزی. دێتەوە یادم وتی:

- نەفرەت لە جازیش.

لێڤەرپووڵ- نیویۆرک، لێڤەرپووڵ- ڕیۆدۆژانیرۆ- بۆستن- کۆرک- لیشبۆنە- سانتیاگۆی شیلی- ڕیۆدۆژانیرۆ- ئانتیل- نیویۆرک- لێڤەرپووڵ- بۆستن- لێڤەرپووڵ، هامبۆرگ- نیویۆرک- هامبۆرگ- نیویۆرک، بەندەری جێنۆڤا- فلۆریدا- ڕیۆدۆژانیرۆ- فلۆریدا- نیویۆرک- بەندەری جێنۆڤا، لیشبۆنە- ڕیۆدۆژانیرۆ- لێڤەرپووڵ- ڕیۆدۆژانیرۆ- لێڤەرپووڵ، نیویۆرک- کۆرک- شێربۆرگ- کۆرک- بۆستن- لێڤەرپووڵ- ڕیۆدۆژانیرۆ، نیویۆرک- لێڤەرپووڵ- سانتیاگۆی شیلی- نیویۆرک- لێڤەرپووڵ و ئۆقیانووسەکەش ڕێك لە ناوەڕاستیاندا بوو. لەوێش بوو کە تابلۆکە لە دیوارەکە کەوتە خوارەوە.

بەسەرهاتی ئەم تابلۆیانە هەمیشە کاریگەریی لەسەر من هەبووە، ساڵەهای ساڵ بەدیوارەوەن، کەچی لەپڕێکاو بەبێ ئەوەی هیچ شتێك ڕوویدات... تاااپ... دەکەونە سەر زەوی، بە بزمار بەدیوارەوە هەڵواسراون و کەس هەقی نییە بەسەریانەوە، بەڵام لەپڕێکا... تاپ... وەکو بەرد دەکەونە خوارەوە. لە بێدەنگییەکی ڕەهادا کە نەهیچ شتێك دەجووڵێتەوەو نەگیزەی مێشکیشی تیا دەبیسترێ، لەپڕێکاو بێ هیچ هۆیەك ئەم تابلۆیانە دەکەونە خوارەوە. باشە بۆ ڕێك لەو کاتەدا؟ کەس نازانێت... تاااپ... چ شتێك وا لەو بزمارە

دەکات چیدی توانای هەڵگرتنی ئەو تابلۆیەی نەمێنێت؟ ئاخۆ بزماری بەسزمانیش ڕۆحی هەیە؟ دەتوانێ بڕیار بدات؟ پێشتر بزمارەکە بۆ ماوەیەك لەگەڵ تابلۆکەدا مشتومڕیان بووە، لەوانەیە چەند ساڵێك لەمەوبەر، پاشان لەسەر سەعاتێك و دەقیقەیەك و چرکەیەکی دیاریکراو ڕێك دەکەون و ئینجا... تاااپ... یان ڕەنگە هەردووکیان لە سەرەتاوە ئەوەیان زانیبێت و بەڵێنیان لەسەری دابێت: بیرت نەچێ من حەوت ساڵی تر دەسبەردارت دەبم، دڵت هیچ نەکات، باشە؟ قەراریشمان ڕۆژی سیانزدەی مانگی مایس بێت، سەعات شەش چارەك کەم، باشە؟ شەوشاد... شەوشاد.

پاشان حەوت ساڵ دوای ئەوە، لە سیانزدەی مانگداو لە سەعات شەش چارەك کەمدا... تاااپ... ئەسڵەن بنیادەم سەری لێ دەرناکات. ئەمە یەکێکە لەو شتانەی نابێ زۆر بیری لێ بکەیتەوە، ئەگینا مێشکت تێك دەدات. کاتێ تابلۆکە لە بزمارەکە جیادەبێتەوەو دەکەوێت، کاتێ بەیانییەکیان لەخەو خەبەرت دەبێتەوەو سەیر دەکەیت چیدی عاشقی نیت. کاتێ ڕۆژنامە دەکەوێتەوەو دەبینیت جەنگ دەستی پێ کردووە، کاتێك شەمەندەفەرێك دەبینیت و بە خۆت دەڵێیت: "ئیدی من دەبێ ئێرە جێبێڵم", کاتێ لە ئاوێنەدا سەیری خۆت

دەکەیت و هەست دەکەیت پیربوویت، کاتێ نۆڤێچێنتۆ لە ناوجەرگەی ئۆقیانووسدا سەری لەسەر قاپەکەی بەردەمی بەرزکردەوەو پێی وتم: "سێ ڕۆژی تر لە نیویۆرک لە کەشتییەکە دادەبەزم." لەجێی خۆم وشك بووم.

تا ا ا ا پ.

ناتوانیت لە تابلۆ پرسیار بکەیت، بەڵام خۆ دەتوانیت لە نۆڤێچێنتۆ بپرسیت. سەرەتا هیچم نەوت، بەڵام دوایی بە پرسیار گێژم کرد. دەمویست بزانم بۆ، دیارە هۆیەکی هەیە. کەس نییە سی ساڵ زیاتر لەسەر کەشتییەك هەموو ژیانی خۆی بەسەر بردبێت و ئاوەها لەپڕێکدا بیەوێ لێی دابەزێت، تەنانەت بەبێ ئەوەی هۆی ئەوە بە باشترین هاوڕێی خۆیشی بڵێت.

پێی وتم:

- شتێك لەو خوارە هەیە کە پێویستە بیبینم.

- چ شتێك؟

نەیدەویست پێم بڵێت، کاتێکیش پێی وتم تێگەیشتم بۆچی نەیدەویست بیڵێت. وەڵامەکەی ئەمە بوو:

- دەریا.

- دەریا؟

- دەریا.

دەفەرمووو. بۆ هەموو شتێك دەچیت تەنها ئەمە نەبێت. بڕوام نەدەکرد، لەوانەشە ویستبێتی پێم ڕابوێرێت. ئەمەیە گاڵتەی ئەم سەدەیە.

- نۆڤێچێنتۆ، سی و دوو ساڵە تۆ دەریا دەبینیت.

- ئاخر لێرەوە بینیومە. دەمەوێ لە وشکانیشەوە بیبینم.... جیاوازە.

ئای خوای گەورە، دەتوت لەگەڵ منالێکدا قسە دەکەم.

- باشە، زۆرچاکە. چاوەڕێکە تا دەگەینە بەندەرو لەوێ بنوشتێرەوەو باش سەیری کە، دەبینیت جیاواز نییە.

- جیاوازە.

کێ پێی وتویت جیاوازە؟

جوتیارێك ئەمەی پێ وتبوو کە ناوی (باستەر لین باستەر)بوو. یەکێك بوو لەو بنیادەمانەی چل ساڵ وەکو هێستر کاردەکەن و جگە لە کێڵگەکەیان هیچی تر نابینن. لەوانەشە یەك دوو جار لە ڕۆژی بازاڕی جوتیاراندا شاریان دیبێت کە چەند کیلۆمەترێك لە کێڵگەکەیانەوە دوورە.

بەکورتی ئەم جوتیارە هەرچییەکی کردبوو، وشکەساڵی لێی سەندبوو، ژنەکەشی دەستی لەگەڵ قەشەیەکدا تێکەڵ کردبوو و

جێی هێشتبوو. گرانەتاش هەردوو منداڵەکەی کوشتبوو. وەکو دەڵێن دیارە بەختێکی زۆرباشی هەبووە. ئیتر ئەمیش ڕۆژێك هەرچی باروبنەی خۆی هەیە کۆی دەکاتەوە تا ئینگلستان تەی بکات و لەوێشەوە بۆ لەندەن، بەڵام چونکە ئەهلی سەفەر نەبوو، لەبری لەندەن گەیشتبووە دێیەکی بچکۆلەی بێ ناونیشان، لەو شوێنانەی ئەگەر چەند هەنگاوێکی ترت بنایەو دوو گردۆڵکەت تێپەڕاندایە، لەودیوی گردەکەوە چاوت بە دەریا دەکەوت و ئەویش بە هەموو ژیانی دەریای نەدیبوو. بۆیە بە بینینی ئەبڵەق بووبوو, و وەکو خۆیشی وتبووی هەستی کردبوو ئیتر ڕزگاری بووە. دەیوت: "لە نەڕەیەکی گەورەی بێ کۆتایی دەچێت کە هاوار دەکات: هەی بێ خەبەران، ژیان شتێکی مەزنە. دەتانەوێ تێبگەن یان نا؟ زۆر مەزنە." بەڵام لین باستەر تا ئەو دەمە بیری لە شتێکی وا نەکردبۆوە هەربۆیە دەتوت ئەم ڕووداوە شۆڕشێکی لە ناخیدا بەرپا کردووە.

پێدەچوو نۆڤێچێنتۆش وەکو ئەو هەرگیز ئەو شتەی بەبیردا نەهاتبێت، کە ژیان زۆر مەزنەو فراوانە. ڕەنگە پەی بەوە بردبێت، بەڵام هەرگیز کەس بەو شێوەیە بە دەنگێکی بەرز نەیداوە بە باگوێیدا. ئیدی بۆیە هەزار جار داوای لە باستەر

کردەوە ئەو حیکایەتی بینینی دەریایەی بۆ دووبارە بکاتەوە. دواجاریش بڕیاریدا خۆیشی تاقی بکاتەوە. کاتێکیش دەیویست بۆ ئەوە قەناعەت بە من بکات، لەو کەسانە دەچوو کە شێوەی کارکردنی مەکینەیەکت بۆ ڕوون دەکەنەوە، وەکو ڕوونکردنەوەیەکی زانستیانە.

- من دەتوانم ساڵانێکی تریش بەسەر ئەم کەشتییەوە بمێنمەوە، بەڵام لە دەریا تێناگەم. لە کاتێکا ئەگەر دابەزم و لەسەر وشکانی بژیم و ببمە مرۆڤێکی ئاسایی، ڕۆژێك دەکەومە ڕێ، دەگەم بە کەناری دەریایەك، هەر کەنارێك بێت، سەرم هەڵدەبڕم و لە دەریا دەڕوانم. دەبینم کە دەریاکە لەوێیەو گوێی بۆ ڕائەدێرم.

قسەکانی زانستی بوون، لە قسە بێسەرەوبەرەکانی ئەم سەدەیەمان دەچوو. دەکرا ئەوەشی پێ بڵێم، بەڵام نەموت، شتەکە هەروا ئاسان نەبوو. مەسەلەکە ئەوەبوو کە من نۆڤێچێنتۆم خۆشدەویست و خۆیشم حەزم دەکرد درەنگ یا زوو لەو کەشتییە بێتە خوارێ و مۆسیقا بۆ خەڵکی سەر وشکانی بژەنێت. ژنێکی باش بهێنێت و منداڵیان ببێت. بەکورتی ئەم شتانەی ژیان کە ڕەنگە شتی گەورەش نەبن، بەڵام خۆشن.

ئەمە ئەگەر خۆی حەز بکات و کەمێکیش بەخت یاوەری بێت.

بەکورتی من ئەم حیکایەتەم بەجیدی نەدەهاتە بەرچاو، بەڵام ئەگەر بێتەهۆی ئەوەی نۆڤێچێنتۆ لە کەشتییەکە دابەزێت، بۆ نا؟ وردەوردە بیرم کردەوە کە شتێکی خراپ نییە. پێم وت بڕیارەکەی بەجێیەو هەر بەڕاستی پێم خۆشەو پالّتۆکەشمی دەدەمێ کە لە خوریی حوشتر دروست کراوەو بەو پالّتۆیەوە لە پێپلیکانەکان بچێتە خوارێ، دیمەنێکی سەرنجڕاکێشی دەبێت. ئەویش کە کەمێك وروژابوو وتی:

- ئەی تۆ؟ کە چوومە سەر وشکانی، دێیت بۆ سەردانم؟

ئای خوایە.. کاتێ ئەم قسانەی دەکرد من قوڕگم پڕبوو لە گریان، دەتوت شتێك وا لەناو قوڕگمدا. خۆمم بۆ ڕانەدەگیرا. خواحافیزی زۆر بێتاقەتم دەکات، بەڵام هەرچۆنێك بوو هێزو تینم دایە خۆم و پێکەنیم. هەرچەند پێشمەوە دیاربوو. پێم وت بێگومان دەچم بۆ سەردانی و ئەوسا سەگەکەشی لەگەڵ خۆماندا دەبەین بۆ ئەو دەشت و دەرەو هاوسەرەکەی قەلّمان بۆ لێدەنێت و خەریکی دونیایەك شتی تریش دەبین. ئینجا هەردووکمان پێکەنین، بەڵام لە ناخی دلّمانەوە دەمانزانی ڕاستییەکە شتێکی ترە. ڕاستییەکە ئەوەیە کە ئەوە کۆتایی

هەموو شتەکانەو تازە هیچ ناکرێ و دواجاریش ئەوە دەبێ ڕوودات و ئێستاش ڕوودەدات: تی. دی. لیمۆن نۆڤێچێنتۆ دەیویست ڕۆژێك لە ڕۆژانی شوبات لە بەندەری نیویۆرك لە کەشتییەکە دابەزێت. دوای سی و دوو ساڵ ژیان لەناو دەریادا، دەیویست پێ بخاتە سەر وشکانی و لەوێوە دەریا ببینێت.

(ئاوازی مۆسیقایەکی بالادی کۆن بەرز دەبێتەوە. ئەکتەرەکە لە تاریکیدا ون دەبێت و پاشان بەجلەکانی نۆڤێچێنتۆوە بەسەر پێپلیکانەی کەشتییەکی هەڵمییەوە دەردەکەوێ. پاڵتۆیەکی لەبەردایە لە خوریی حوشتر دروست کراوە، شەبقەیەکی لەسەردایە، جانتایەکی گەورەی بەدەستەوەیە. بۆ ماوەیەك لەبەر (با) بێ جووڵە دەمێنێتەوەو لە پێشەوەی خۆی دەڕوانێت.

سەیری نیویۆرك دەکات. پاشان لە پلەی یەکەم دەچێتە خوارێ، ئینجا پلەی دووەم و سێیەم، لەم ساتەدا لەناکاودا دەنگی مۆسیقاکە نامێنێت و نۆڤێچێنتۆ لە شوێنی خۆیدا جام دەبێت. ئەکتەرەکە شەبقەکەی سەری دادەگرێت و سەیری بینەران دەکات) لەسەر پلەی سێیەم بوو کە لەپڕێکدا وەستا.

نیل ئۆکۆنۆری ئێرلەندایی کە سەری لە هیچ دەرنەدەکرد، بەڵام هەرگیز لە قسە خۆشەکانی خۆی نەدەکەوت، وتی:

- چییە؟ دەڵێی لە گوودا چەقیویت؟

منیش وتم:

- لەوانەیە شتێکی لەبیرچووبێت.

- وەکو چی...؟

- چوزانم.

- لەوانەیە لەبیری چووبێتەوە بۆچی لە کەشتییەکە دادەبەزێت.

- قسەی قۆڕ مەکە.

لەم کاتەدا نۆڤێچێنتۆ بێ جووڵە وەستابوو. پێیەکی لەسەر پلەی دووەم و پێیەکەی تری لەسەر پلەی سێیەم بوو. بۆ ماوەیەکی زۆر بەو شێوەیە مایەوە. سەیری پێشەوەی خۆی دەکرد وەك ئەوەی بەدوای شتێکدا بگەڕێت. دواجاریش شتێکی سەیری کرد! شەبقەکەی سەری داگرت، دەستی بەرزکردەوەو تووڕهەڵیدا. شەبقەکە وەك باڵندەیەکی ماندوو چەند سووڕێکی خواردو پاشان کەوتە سەر ئاوی دەریاکە, کاتێکیش نیگامان بۆ سەر پێپلیکانەکان گواستەوە، نۆڤێچێنتۆمان بینی کە پاڵتۆ خورییەکەی لەبەردابوو، واتە ئەو پاڵتۆیەی من دابووم پێی و لە خوریی حوشتر دروست کرابوو، پشتی کردبووە خەڵکەکەو زەردەخەنەیەکی سەیریش

لەسەر لێوی بوو. سەردەکەوتەوە سەرەوە. دوو هەنگاوی تری نا و لەنێو کەشتییەکەدا لەچاو ون بوو.

نیل ئۆکۆنۆر وتی:

- بینیت؟ پیانۆژەنە تازەکە گەیشت.

منیش وتم:

- دەڵێن باشترین پیانۆژەنە.

نەشمدەزانی ئاخۆ ئەو گەڕانەوەیەیم پێ خۆش بێت یان پێم ناخۆش بێت! پێی نەوتم لەو پلەی سێیەمە نەفرەتیەوە چی بینیبوو! ئەو ڕۆژەو هەروەها لە دوو سەفەری دوای ئەو ڕۆژەدا نۆڤێچێنتۆ کەمێك سەیروسەمەرە دەهاتە پێشچاو. لەجاران کەمتر دەدواو دەتوت مێشکی بە شتێکی تایبەتی خۆیەوە مەشغوڵە. ئێمە هیچمان لێ نەدەپرسی و ئەویش بەجۆرێك ڕەفتاری دەکرد وەك ئەوەی هیچ نەبووبێت. دیاربوو ئاسایی نەبوو. بەهەرحاڵ ئێمە نەماندەویست لێی بپێچینەوە. چەند مانگێك بەمجۆرە تێپەڕی، تا ئەوەبوو ڕۆژێکیان نۆڤێچێنتۆ هاتە ژوورەکەی من و کەمێك بە شێنەیی و بەلام بێ ناوبڕ وتی:

- سوپاس بۆ پاڵتۆکەت، پڕبە بەرم بوو و زۆریش لێم دەهات، بەداخەوە، دەمتوانی بەو پاڵتۆیەوە خۆم بنوێنم، بەلام ئێستام

زۆرباشه. ئەوەی ڕۆیشت ڕۆیشت و تۆش وامەزانه بەختەوەر نیم، من چیتر لەمەودوا بەدبەخت نابم.

ئەگەر له من دەپرسن، من ئەسڵەن دڵنیانیم لەوەی ئەو ڕۆژێك له ڕۆژان بەختەوەر نەبووبێت. ئەو کەساێك نەبوو بنیادەم لێی تێبگات ئاخۆ بەختەوەره یان نا. ئەو نۆڤێچێنتۆ بوو و بەس. که دەتبینی بیرت لەوه نەدەکردەوه ئاخۆ بەختەوەره یان نا. ئەو وادەهاته بەرچاو له سەروو ئەو شتانەوەیەو بوونەوەرێکه ناگیرێ. خۆی بوو و مۆسیقاکەی. ئیدی شتەکانی دی ئەرزشێکیان نەبوو.

"تۆش وامەزانه که بەختەوەر نیم، من چیتر لەمەودوا بەدبەخت نابم." لەم قسەیەی تەواو سەرم سووڕما. ئەو که شتێکی دەوت بەگاڵتە نەیدەوت. لەو جۆره کەسانەبوو که باش دەیزانی چی دەڵێت و چی دەکات. ڕێك وەك ئەو کاتانەی لەسەر پیانۆکه دادەنیشت و دەستی دەکرد به ژەنین، بەبێ ئەوەی تۆسقاڵێك دوودڵی له دەستەکانیدا بەدی بکەیت، و دەتوت کلیلەکانی پیانۆکه هەر له سەرەتاوه چاوەڕێی ئەو نۆتانه بوون، دەتوت لەپێناوی ئەو نۆتانەدا هەن. وا دەهاته پێشچاویش که ئەو لەپڕێکدا ئەو نۆتانه دابهێنێت، بەڵام نۆتەکان پێشتر له شوێنێکی مێشکیدا تۆمار بووبوون.

ئێستا دەزانم ئەو ڕۆژە نۆڤێچێنتۆ بڕیاری دابوو لەبەردەم کلیلە ڕەش و سپیەکانی ژیانیدا دابنیشێت، مۆسیقایەکی سامناك، بەڵام تا بڵێی نائاسایی بژەنێت. مۆسیقایەکی ئاڵۆز، بەڵام ناسك. بەشکۆترین مۆسیقای دونیا. بۆئەوەی ئیتر لەوەودواو تا لە ژیاندا بێت بەسەماکردن لەگەڵ ئاوازی ئەو مۆسیقایەدا باقیی ساڵانی تەمەنی بگوزەرێنێت و ئیدی هەرگیز غەمگین و بەدبەختیش نەبێت.

من لە (بیست و یەکی ئابی ساڵی 1933)دا کەشتیی ڤێرجینیەم جێهێشت. شەش ساڵ بەر لەو مێژووە سواری بووبووم، بەڵام وامدەزانی تەمەنێکی تەواوم تیایدا بەسەربردووە، بۆ ڕۆژێك و هەفتەیەك جێم نەهێشت، بەڵکو بۆ هەمیشەو بە خۆم و ئەوراقی جێهێشتنی کەشتییەکەو مووچە دواکەوتووەکانم و شتەکانی ترمەوە. هەموو شتەکانم یاسایی بوون. بۆ هەتاهەتایە ئۆقیانووسم جێهێشت. نەك لەبەرئەوەی ئەو ژیانەم لا خۆش نەبوو. شێوەیەکی تایبەتی بەسەربردنی ژیان بوو، شێوەیەکی کردەییش بوو، بەڵام کە بیرم لێ دەکردەوە هەستم دەکرد ناتوانم لەسەر ئەو شێوە ژیانە بەردەوام بم. ئەگەر خۆت دەریاوان بیت ئەوە شتێکی ترە، ئەوێ شوێنی خۆتەو دەتوانیت تا مردن لەناو دەریادا بمێنیتەوە، مەسەلەیەك

نییە، بەڵام بابایەکی ترومپێتژەن...تۆ ئەگەر ترومپێتژەن بیت، لەناو دەریادا بێگانەیت و هەر بە بێگانەییش دەمێنیتەوە. باشتر وایە درەنگ یا زوو بگەڕێیتەوەماڵەکەی خۆت. لە دڵی خۆمدا وتم ڕۆژێك زووتر، باشتر.

بە نۆڤێچێنتۆم وت: "ڕۆژێك زووتر، باشتر." ئەویش تێگەیشت. دیاربوو پێی ناخۆش بوو من کەشتییەکە جێبهێڵم، بەتایبەتیش ئەگەر جێهێشتنەکەم یەکجاری بێت، بەڵام هەرگیز ئەوەی پێ نەوتم. واش باشتربوو.

دواشەو پێکەوەو هەروەکو جاران مۆسیقامان بۆ کەللەپووتەکانی هۆڵی نمرە یەك دەژەنی. کە نۆرەی من هات تا بە سۆڵۆ بژەنم، دەستم کرد بە ژەنین و پاش کەمێك سەیرم کرد ئاوازی پیانۆکەش لەگەڵمدا دێت. زۆر لەسەرخۆو بەنەرمی لەگەڵما دەهات. دوو بە دوو لەسەر ژەنین بەردەوام بووین و من چەندم لە تواناد ابوو بەباشی دەمژەنی، هەڵبەتە ناڵێم وەکو (لویس ئارمسترۆنگ) بووم، بەڵام مۆسیقاکەم باش دەژەنی و نۆڤێچێنتۆش دوابەدوای من لەگەڵ ئاوازەکانمدا دەهات. ترومپێتەکەی من و پیانۆکەی ئەو بۆ ماوەیەکی زۆر ئێمەی بردە دونیایەکی ترەوە، دونیایەك تیایدا زۆر شتمان بەیەکتر وت کە پێشتر بە وشە بەیەکترمان نەوتبوو. خەڵکەکەش

بەدەورماندا سەمایان دەکرد، بەبێ ئـەوەی لـەو دۆخـەی ئێمـە تێبگەن. ئەسڵەن هیچ شتێکیان لەو ماجەرایەی ئێمە نەدەزانی و وەك ئـەوەی هیـچیش ڕووینـەدابێت لەسـەر سـەمای خۆیـان بەردەوام بوون. نازانم! لەوانەشە تیایاندا بووبێت وتبێتی: "ئـەو کابرایە دەبینیت کە ترومپێت دەژەنێت؟ چەند قۆشمەیە، دیـارە یـان مەسـتە یـان شـێتە، ترومپێـت دەژەنێـت و لەگەڵێـشیدا دەگری."

ئـەو شـتانەی دوای ئـەوەی مـن کەشـتییەکەم جێهێـشت ڕوویانـداوە، حیکایـەتێکی تـرن. ڕەنگبـوو گـەر ئـەو جەنگـە نەفرەتییە بـەرپا نەبووایـە بمتوانیبایـە شـتێکم بکردایـە، بـەڵام جەنگ هەموو شتەکانی تێکداو بنیـادەم سـەری لێ شـێوا، بـۆ تێگەیـشتن لێـی پێویـستی بـە مێـشکێکی گـەورەو هەنـدێ توانابوو کـە مـن شـکم نـەدەبرد. مـن هـەر ئەوەنـدەم دەزانـی ترومپێت بژەنم، بەڵام ئەوەی سەرسوڕهێنە ئەوەیە کە ئەم کـارە لە ڕۆژگاری جەنگدا چەند بێهوودەیە. جەنگێك کە وەکو گەنـە پێتەوە دەنووسێت و لێت نابێتەوە.

بەهەرحاڵ، من بۆ چەند ساڵێك هـیچ خەبـەرێکم سـەبارەت بـە ڤێرجینیەن و نۆڤێچێنتۆ نـەدەزانی. نـەك لەبـەر ئـەوەی لـەبیرم چـووبێتەوە، نـا، هەمیـشە لـە یـادم بـوو. زۆرجـار لـەخۆمم

دەپرسی: "نۆڤێچێنتۆ ئەگەر لێرەبووایە چیی دەکرد؟ چیی دەوت؟ بێگومان دەیوت: نەفرەت لە جەنگیش"، بەڵام گەر من بمگوتبایە ئەو کاریگەرییەی نەدەبوو. ڕۆژگارێکی هێندە ناخۆش بوو کە هەندێجار بەخەیاڵ دەگەڕامەوە بۆ ناو کەشتییەکە، بۆ هۆڵی ژمارە سێ، تا گوێ بۆ ئاوازەکانی ئۆپێرا شل بکەم کە ڕێبوارەکان دەیانگوتەوە، هەروەها بۆ نۆڤێچێنتۆ کە مۆسیقایەکی گەلێ سەیروسەمەرەی دەژەنی. دەست و دەموچاو و ئۆقیانووسەکەی دەوروپشتیم دەهێنایەوە بەرچاوی خۆم. ئیدی نوقمی دونیای خەیاڵات دەبووم. لەو کاتانەدا هیچی ترت لە دەست نایەت، ئەمە تاقە شتێکە بۆت بمێنێتەوەو لەو دۆخە ڕزگارت بکات، هەرچەندە ئەمە چاری ناچارییە، بەڵام تاڕادەیەك فریات دەکەوێت.

هەرچۆنێك بێت ئەو حیکایەتە لای من کۆتایی هاتبوو، یان پێدەچوو کۆتایی هاتبێت، تا ڕۆژێکیان نامەیەکم بەدەست گەیشت کە لەلایەن نیل ئۆکۆنۆرەوە نێردرابوو، ئەو کابرا ئێرلەندایییەی هەمیشە گاڵتەوگەپی دەکرد، بەڵام ئەمجارەیان نامەکەی جیدی بوو، بۆی نووسیبووم ڤێرجینیەن لە جەنگدا شەق و شڕبووەو ماوەیەك وەکو نەخۆشخانەیەکی گەڕۆك بەکاریان هێناوە، بەڵام ئاخریەکەی ئەوەندە پەڕپووت و

بێکەڵك بووە بڕیاریانداوە لەناوی بەرن. چەند خزمەتکارێکی تیامابوو کە لە بەندەری (پلیماوث) ئەوانیشیان داگرتووە. کەشتییەکەیان پڕکردووە لە دینامیت و ئەمڕۆ سبەی دەیبەنە ناوەڕاستی دەریاوەو ... بوووم... دەیتەقێننەوەو شوێنەواری ناهێڵن، ئینجا لە پەراوێزی نامەکەدا نووسیبووی: (سەد دۆلار شك نابەیت؟ سوێند دەخۆم ئەتدەمەوە) پاشان لەژێر ئەمەشدا نووسیبووی: (نۆڤێچێنتۆ لەناو کەشتییەکەدا مایەوەو دانەبەزی.)

من چەند ڕۆژێك ئەم نامەیەم دەخوێندەوەو دەمهێناو دەمبرد. دواتر سواری شەمەندەفەر بووم و ڕۆیشتم بۆ پلیماوث. چووم بۆ بەندەرەکەو بەدوای کەشتیی ڤێرجینیەندا گەڕام تا دۆزیمەوە. شتێك پارەم دا بەو پاسەوانانەی لەوێ بوون. سەرکەوتمە سەر کەشتییەکەو، سەروخواری گەڕام، چوومە خوارەوە بۆ ماتۆڕخانەکەو لەسەر سندوقێك دانیشتم کە لەوەدەچوو پڕی لە دینامیت بێت. شەبقەکەی سەرم داگرت و لەسەر زەویەکە دامنا. بە بێدەنگی مامەوە بەبێ ئەوەی بزانم چی بڵێم:

بێ هیچ جووڵەیەك نوقمی تەماشای ئەوبووم، ئەویش بێ هیچ جووڵەیەك نوقمی تەماشای من بوو/ دینامیتی لەژێردابوو، ئەو ناوە هەمووی پڕبوو لە دینامیت/

دانی بوودمان تی. دی. لیمۆن نۆڤێچێنتۆ/ دەتوت زانیبووی دەچم بۆ لای، وەك چۆن هەمیشە دەیزانی کام نۆتانە دەژەنم و.../

گەرچی پیر دەینواند، بەڵام پیرێتییەکەشی لێ هاتبوو، شەکەت نەبوو/

هیچ ڕۆشناییەك لە کەشتییەکەدا نەبوو، بەتەنها ڕووناکییەکی کز نەبێت کە لە دەرەوە دەهات، خودا دەیزانی شەو چۆنە/

دوو دەستی سپی، قۆپچەکانی چاکەتەکەی داخرابوون، پێڵاوەکانی بۆیاخ کرابوون/ لە کەشتییەکە دانەبەزیبوو/

لەو تاریك و ڕوونەدا لە شازادەیەك دەچوو/

دانەبەزیبوو، دەیویست لەگەڵ کەشتییەکەدا نوقمی دەریا بێت و دانەبەزێت/

ڕێوڕەسمی پرشکۆی کۆتایی لەگەڵ هەموو ئەو بنیادەمانەی لە لەنگەرگەو کەناری دەریاکەوە سەیریان دەکرد، تەرەقەو فیشەکەشێتە، دوا ماڵئاوایی، پەردەکە دادەدرێتەوە، گڕو دووکەڵ، و دواجاریش... شەپۆلێکی گەورە/

دانی بوودمان. تی. دی. لیمۆن/ نۆڤێچێنتۆ/

لـەنێو ئـەو کەشـی یـەدا کـە نـوقمی تـاریکی بووبـوو، دوا یادەوەریی ئـەو کـە لای مـن جێمـا، بـە تـەنها دەنگێـك بـوو، دەنگێك کە بە هێمنی دەدوا.

/

/

/

/

/

(ئەکتەرەکە دەبێت بە نۆڤێچێنتۆ)

/

/

/

/

/

ئەو شارە گەورەیە... کۆتاییەکـەی نـابینریٚ.../ کۆتاییەکـەی، بێزەحمەت دەتوانم کۆتاییەکەی ببینم؟/ ئەو ژاوەژاوەش/ کـە لەسـەر ئـەو پێپلیکانـە نەفرەتیانـە بـووم... هـەموو ئـەو شتانە جوان بوون... مـنیش بـەو پاڵتۆیـەوە زۆر گـەورە بـووم،

دیمەنم جوان بوو، هەڵبەتە دەشمویست دابەزم، ئەوە شتێکە قسەی تیا نییە، کێشەیەکیش لە ئارادا نەبوو/
بە شەبقە شینەکەمەوە/
پلەی یەکەم، پلەی دووەم، پلەی سێیەم/
پلەی یەکەم، پلەی دووەم، پلەی سێیەم/
یەکەمین پلە، دووەمین/
ئەوەی منی ڕاگرت ئەوەنەبوو کە بینیم/
بەڵکو ئەوەی ڕایگرتم ئەوەبوو کە نەمبینی/
تێدەگەیت لێم برام؟ ئەو شتەبوو کە نەمبینی... بەدوایدا گەڕام، بەڵام نەمبینی، لەو شارە زەبەلاحەدا هەموو شتێك هەبوو جگە لە.../
هەموو شتێك هەبوو/
بەڵام کۆتایی نەبوو. ئەوەی نەمبینی کۆتایی جیهان بوو. ئەو شوێنەی تیایدا هەموو شتەکان کۆتاییان دێت، کۆتایی دونیا/
ئێستا تۆ تەماشاکە: پیانۆ. کلیلەکانی سەرەتایەکیان هەیە. کلیلەکان کۆتاییەکیان هەیە. تۆ خۆت دەزانیت هەشتاو هەشتن، لەم بارەیەشەوە کەس ناتوانێ هەڵتبخەڵەتێنێت. کلیلەکان بێ کۆتایی نین، بەڵکو ئەوە تۆیت بێ کۆتاییت و لەنێو ئەم کلیلانەدا مۆسیقایەکی جاویدان هەیە کە تۆ

دەتوانیت تیایاندا دەریبهێنیت. کلیلەکان هەشتاو هەشتن، بەڵام تۆ سنوورێکت نییە. من عاشقی ئەمەم، لەگەڵ ئەمەدا دەتوانم بژیم.

بەڵام کاتیێ تۆ.../

بەڵام کاتیێ من بەو پلیکانانەدا سەردەکەوم و لەبەردەممدا/

بەڵام کاتیێ من بەو پلیکانانەدا سەردەکەوم و لەبەردەممدا ڕیزێك کلیل دەبینم کە لە ملیۆنەهاو ملیارەها کلیل پێکهاتووە/

ملیۆنەهاو ملیارەها کلیل کە هەرگیز کۆتاییان نایەت و هەر بەڕاستی هەرگیز کۆتاییان نایەت و ئەو ڕیزە کلیلە بێ کۆتاییە/

کە ئەو ڕیزە کلیلەش بێ کۆتایی بوو. ئەوکات/ ناتوانیت هیچ ئاوازێك بژەنیت. تۆ لەسەر کورسییەکی هەڵە دانیشتوویت:

ئەو پیانۆیەش پیانۆیەکە خوا دەیژەنێت/

ئای خوایە! ئەو شەقامانەت بینی؟

بەتەنها شەقامەکان هەزاران شەقام دەبن و کاتیێ تۆش لەویێ دەبیت نازانیت کامیان هەڵبژێریت/

نازانیت ئافرەتێك هەڵبژێریت/

خانوویەك، زەویەك كە هی تۆ بێت، دیمەنێك كە تەماشای بکەیت، ڕێگایەك بۆ مردن/
تەواوی ئەو دونیایەی لەوێیە/
تەواوی ئەو دونیایەی لەوێیە پێتەوە دەنووسێت و تۆ نازانیت کۆتاییەکەی وا لە کوێ/
تا کوێ بڕدەکات/
ئەگەر بیرلەوە بکەیتەوە هەرگیز ناترسیت لەوەی ببیت بە هەزار پارچەوە. بیر لەو بێ سنوورییە، لەو جیهانە؟! لەو جیهانەدا بژیت.../

من لەم کەشتییەدا هاتوومەتە دونیاوە، دونیاش بێرەدا ڕەت دەبوو، بەڵام هەرجارەو دوو هەزار موسافیر. حەزو خولیاکانی منیش هەر سەر بەم دونیایە بوون، بەڵام ئەوەندەی لەمسەروئەوسەری ئەم کەشتییەدا جێیان بێتەوە. تۆش کامەرانی خۆت لەسەر ڕیزێك کلیل دەژەنی کە بێ کۆتایی نەبوون. من ئاوەها فێربووم.

زەوی بۆ من کەشتییەکی بێ ئەندازە گەورەیە. سەفەرێکە بێ ئەندازە دووردرێژ، ئافرەتی بێ ئەندازە جوان، عەتری بێ ئەندازە تیژ، مۆسیقایەکە من ناتوانم بیژەنم. بمبوورە، من لەم کەشتییە ناچمە دەرێ... وازم لێ بێنە با تیا بمێنمەوە.

تکات لێ دەکەم/

/

/

/

برام، ئێستاش هەوڵبدە لێم تێبگەیت. ئەگەر پێت دەکرێ هەوڵبدە لێم تێبگەیت/

تەواوی ئەو دونیایە لە چاوانمدا/

ترسناك بوو، بەڵام جوان/

بێ ئەندازە جوان/

ئەو ترسەی کە منیش دەگەڕێنێتەوە دواوە/

دیسانەوە کەشتییە هەروەکو هەمیشە/

کەشتییەکی بچووك/

سەرلەنوێ ئەو دونیایە لە چاوانمدا، هەموو شەوێك/

تارمایی/

گەر بواریان بدەیت دەمارت دەردێنن/

حەزی دابەزین/

ترس لە ئەنجامەکەی/

ئیدی شێتت دەکەن/

شێت/

بۆیە دەبوو کارێك بکەم و ئەوەبوو کردم/
سەرەتا بە خەیاڵ هێنامە بەرچاوی خۆم/
دواتریش بەکردەوە ئەنجامم دا/
هەموو ڕۆژێك بەدرێژایی ئەو ساڵانە/
دوانزدە ساڵ/
ملیارەها سات/
جووڵەیەکی نەبینراو، و زۆر خاو/

من کە نەمتوانی لەم کەشتییە دابەزم، بۆ ئەوەبوو خۆم ڕزگار بکەم، لە کەشتیی ژیانم دابەزیم. پلەپلە، هەر پلەیەکیش ئارەزوویەك بوو، لەگەڵ هەر پلەیەکدا ئارەزوویەك هەبوو کە ماڵئاواییم لێ دەکرد.

من شێت نیم، برا کاتێك ڕێگایەك بۆ ڕزگاربوون دەدۆزینەوە ئەوە شێتی نییە. وەکو گیانەوەرێکی برسی فێڵزان دەبیت، بەڵام ئەمە پێی ناوترێ شێتی. ئەمە جۆرێکە لە بلیمەتی و ئەندازەو بەرکەماڵی.

ئارەزووەکان ڕۆحمیان پارچەپارچە دەکرد. ڕەنگبوو بمتوانیایە ئەو ئارەزووانە بهێنمەدی، بەڵام نەمکرد. ئیتر یەکەیەکە وازم لەو ئارەزووانەم هێنا. وەك جۆرێك لە ئەندازە. کارێکی ڕێك و بێ خەوش. شەوێکیان بە مۆسیقایەك کە بۆ ئافرەتێکم ژەنی،

تاقە ئافرەتێك، سیحرم لە تەواوی ئافرەتانی دونیا کرد. ئەو ئافرەتە پێستی لەشی سپییەکی مەیلەو ئاڵ بوو، دوو دەستی بێ زێڕو زیو، دوو پێی ناسك و بچکۆلانە. لەگەڵ مۆسیقاکەی مندا سەری دەهێناو دەبرد. بەبێ ئەوەی پێبکەنێت، بەبێ ئەوەی چاوی لەسەر چاوم هەڵبڕێت. بەدرێژایی ئەو شەوە مۆسیقام بۆ ژەنی. کاتێکیش هەڵساو ڕۆیشت بەتەنها ئەو نەبوو کە لە ژیانم چووە دەرێ، بەڵکو تەواوی ئافرەتانی دونیا لە ژیانم چوونە دەرێ. هەر بە نیگاکردنی منالێك کە لە سەرەمەرگدا بوو سیحرم لە باوکی کرد، لە کاتێکا خۆم هەرگیز باوك نەبووم بۆ چەند ڕۆژێك بەدیار ئەو منالەوە مامەوەو لەگەڵ عەزابەکەیدا ژیام، زۆر جوان بوو، دەمویست من دوا شت بم کە ئەو لەم دونیایەدا دەیبینێت. کاتێکیش ئەو بەو نیگایەوەی لەسەر من بوو لەم دونیایە ڕۆی، ئەوە بە تەنها ئەو نەبوو دەڕۆی، بەڵکو هەموو ئەو منالانەش کە نەمبوون دەڕۆیشتن. بە گوێگرتن بۆ گۆرانیی کابرایەك کە لە باکوورەوە دەهات، ئەو بستە خاکەم سیحراوی دەکرد کە لە گۆشەیەکی ئەم دونیایەدا ماڵی من بوو. کاتێك گوێت بۆ گۆرانییەکەی شل دەکرد، هەموو شتێکت دەبینی، دەربەندت دەبینی، کەژوکێوەکانی ئەملاولای، ڕووبارت دەبینی کە زۆر لەسەرخۆ

ئاوەکـەی دەهاتـە خـوار، بـەفری زسـتانت دەبینـی، گـورگی شـەوانە. کـاتێکیش گۆرانییەکـەی تـەواو دەبـوو، ئـەو بـستە خاکەی منیش لەگەڵیدا بۆ هەتاهەتایە دیار نەدەما. ئەو شەوە لە ڕێی ژەنینی مۆسیقاکەمەوە بۆ تۆو لەگەڵ تـۆدا سـیحرم لـە هەموو ئەو هاوڕێیانەم کرد کە حەزم دەکرد هەمبن. لە سـیمای تۆدا، لە چاوانی تۆدا، هەموویانم دەبینی، هـاوڕێ ئازیزەکـانم. کاتێکیش تۆ جێتهێشتم هەموویان لەگـەڵ تـۆدا جێیانهێـشتم. کاتێ لە دەریـای بـاکووردا شـاخە سـەهۆڵینەکانم بینـی چـۆن گــەرما دەیانتوێنێتــەوەو دەیانبــەزێنێت، ماڵئــاواییم لــە سەرسامی کرد. کاتێ زەردەخەنەی تاڵی ئـەو پیاوانـەم دی کـە جەنگ ماڵ وێرانی کردبوون، ماڵئاواییم لە پـەرجووەکان کـرد. کاتێ بینیم ئەم کەشتییە پڕەدەکەن لە دینامیت، ماڵئاواییم لە تووڕەیی کـرد. کـاتێ تـوانیم هـەموو ئاوازەکـانی خـۆم لەیـەك نۆتەداو لە یەك ساتدا بژەنم، ماڵئاواییم لە مۆسیقاکەی خۆشم کرد. کاتێکیش تۆم دی هاتیت بۆ ئێرە، سیحرم لە بەختەوەری کردو ماڵئاواییم لێ کرد. برا، ئەمە پێی نـاڵێن شـێتی. ئەمـە ئەندازەیـە, وردەکارییـە. مــن بەدبــەختیم چــەك کــرد. مــن ئارەزووەکــانم لــە ژیــانم وەدەرنــا، تــۆ ئەگــەر بتتوانیبایــە بگەڕێیتەوە بۆ ئەو ڕێگایەی من پیاهاتم، لەسەر ڕێگاکـە یـەك

یەك دەیانبینیت، سیحرلێکراو، بێ جوولەو بۆ هەتاهەتایە وەستاو. نیشانەکانی ڕێی ئەم سەفەرەت پیشان دەدەن کە من حیکایەتەکەیم تەنها بۆ تۆ گێڕاوەتەوە.

(نۆڤێچێنتۆ دوور دەکەوێتەوەو دەچێتە پشتی شانۆوە)

(دەوەستێت و ڕوودەکاتەوە بینەران)

دەتوانم ئەو دیمەنە بهێنمە بەرچاوی خۆم، کە دێمە سەرەوە کابرایەك لە لیستدا بەدوای ناوی مندا دەگەڕێت و نایدۆزێتەوە.

- وتت ناوت چییە؟

- نۆڤێچێنتۆ.

- نۆژنسکی، نۆتابارتۆلۆ، نۆڤالیس، نۆڤاك...

- من لەناو کەشتیدا لەدایك بووم.

- بەڵێ؟

- من لەناو کەشتیدا لەدایك بووم و هەر لەوێش مردم تۆ بڵێی ناوی من لە لیستەکەتاندا هەبێت؟؟

- خنکاویت؟

- نەخێر. تەقێنرامەوە. شەش سەدو نیو کیلۆ دایینامیت... بووووم.

- ئا... ئەی ئێستا حاڵت باشە؟

- بەڵێ، بەڵێ، زۆر باشە... بەس ئەم دەستەم... دەستێکم پەڕی... بەڵام دڵنیایان کردمەوە کە...

- دەستێکت نوقسانە؟

- بەڵێ، خۆت دەزانیت لە تەقینەوەکەدا...

- وابزانم جووتێ دەستی زیادەمان هەیە... کام دەستەت پەڕیوە؟

- دەستی چەپم.

- ئای...

- چی بووە؟

- دەترسم ئەو جووتەی هەمانە هەردووکیان دەستی ڕاست بن.

- دوو دەستی ڕاست؟

- بەڵێ، قەیدی چی ئەکا ئەگەر...

- ئەگەر چی؟

- دەمەوێ بڵێم قەیدی چی ئەکا ئەگەر دەستێکی ڕاستت بدەینێ؟

- دەستێکی ڕاست لەبری دەستی چەپم؟

- بەڵێ...

- ڕاستییەکەی نابێت... بەڵام هەرچۆنێك بێت لە هیچ باشترە.

- منیش وا دەڵێم. تۆزێك سەبرکە. دەچم بۆتانی دەهێنم.

- ئەی بەڵکو لەم ڕۆژانەدا دەستێکی چەپتان بۆ بێت...

- ئای.. دەستێکی سپی و دەستێکی ڕەش شك دەبەم...

- نا... نا... ئەمەویٚ لە ڕەنگەکەی خۆم بێت... هیچ شتێکم لەگەڵ ڕەشپێستەکاندا نییە، بەڵام واباشترە کە...

سەیری ئەو نەگبەتییە بکە، دەبیٚ لە بەهەشتیشدا بۆ هەتاهەتایە بە دوو دەستی ڕاستەوە بم.

(بە دەنگێکی منگنەوە) ئەوەتانیٚ ئێستاش نیشانەی خاچ دەکێشین (دەست بە کێشانی نیشانەی خاچ دەکات، بەڵام دەوەستێت و سەیری دەستەکانی خۆی دەکات) قەت نازانیت کامیان بەکاربهێنیت.

(بۆ تاوێك دوودڵ دەبێت و پاشان بە هەردوو دەستی خێرا نیشانەی خاچ دەکێشێت) بۆ هەتاهەتایە، بۆ ملیۆنەها ساڵ، دەبیٚ وەکو کەمئەندامەکان بژیت.

(دووبارە بە هەردوو دەستی نیشانەی خاچ دەکێشێت)

دۆزەخێك لە بەهەشتدا. ئەمە شتێك نییە ببێتە مایەی پێکەنین. (بەرەو پشتەوەی شانۆ دەڕوات. هەنگاوێکی ماوە بچێتە دەرەوەی شانۆ، دیسانەوە ڕوو دەکاتەوە بینەران: چاوەکانی دەبریسکێنەوە)

بێگومان... بەڵام دەزانیت چ مۆسیقایەکی لێ دەردەچێت؟ بەو دەستانە... دوو دەستی ڕاست... بەو مەرجەی پیانۆیـەکی لێ بێت.

(دووبارە جیدی دەبێتەوە)

- برام، ئەوەی لەسەری دانیشتوویت داینامیتە. هەڵسەو بـڕۆ.

ئەمجارەیان هەر بەڕاستی شتەکان کۆتاییان هات و تەواو.

(دەچێتە دەرەوە)